

مناقشات الإدارة وتحاليل نتائج الربع المالي الثاني المنتهي في 30 يونيو 2010

مصرف أبوظبي الإسلامي يسجل أرباحاً ربعية صافية بقيمة 301.6 مليون درهم بنسبة نمو بلغت

55.9%

أبرز النتائج المالية في الربع الثاني من عام 2010:

- سجلت مجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي نتائج قيساية في صافي الأرباح وصلت الى 301.6 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010 مقابل 193.4 مليون درهم في نفس الفترة من العام الماضي أي بنسبة نمو وصلت إلى 55.9%
- شهدت الأرباح التشغيلية للمجموعة (الهامش) نمواً وصل إلى 19.6% مقارنةً مع نفس الفترة في العام الماضي، حيث بلغت الأرباح التشغيلية 436.2 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010، بعد أن كانت 364.8 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2009.
- انخفضت مخصصات خسائر الائتمان إلى 134.6 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010، مقارنةً مع 171.4 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2009.
- لا يزال مصرف أبوظبي الإسلامي أحد أكثر المصارف سيولةً في دولة الإمارات العربية المتحدة، حيث ارتفعت ودائع العملاء بنسبة 25.4% معدل النمو السنوي المركب، بعد استبعاد ودیعة 2.2 مليار درهم التي تم تحويلها إلى الشق الثاني لرأس المال في نهاية عام 2009، مما عزز معدل تمويل العملاء على الودائع بنسبة كبيرة وصلت إلى 87.1% (86.0% في نهاية الربع الثاني من عام 2009)، كما ارتفعت المستحقات المالية لصالح



مصرف أبوظبي الإسلامي على المصارف الأخرى بنسبة 20.3% معدل النمو السنوي المركب، لتصل إلى 11.6 مليار درهم.

- حافظ معدل كفاية رأس المال، الذي يتم احتسابه وفقاً لمبادئ اتفاقية "بازل 2"، على قوته حيث وصل إلى 16.64%، (16.96% في نهاية عام 2009).
- شهد الربع الثاني زيادة ملحوظة في عدد العملاء بلغت 21,937 متعامل جديد، ليصل إجمالي عدد العملاء إلى 387,017 عميلاً بنهاية الربع الثاني من عام 2010.
- افتتح المصرف فرعين جديدين في دولة الإمارات العربية المتحدة خلال الربع الثاني من عام 2010، ليصل عدد فروعها إلى 57 فرعاً.

التحليل المالي - النصف الأول من عام 2010

- وصل الربح التشغيلي للمجموعة في النصف الأول من عام 2010 إلى 834.7 مليون درهم، مقارنةً مع 726.2 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبنمو وصل إلى 14.9%.
- وصل صافي أرباح المجموعة في النصف الأول من عام 2010 إلى 594.9 مليون درهم، مقارنةً مع 461.8 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبنمو وصل إلى 28.8%.

جميع الأرقام بملايين الدراهم

في 30 يونيو 2010

الميزانية العامة	الربع الثاني 2008	الربع الثاني 2009	الربع الثاني 2010
إجمالي الأصول	48,078	58,104	68,332
إجمالي تمويل العملاء	30,653	38,389	47,133
ودائع العملاء	33,710	41,359	51,883
إجمالي حقوق المساهمين	5,502	7,664	7,701
معدل كفاية رأس المال (وفقاً لاتفاقية بازل 2)	12.21%	14.19%	16.64%
معدل تمويل العملاء إلى الودائع	89.4%	86.0%	87.1%

- دون احتساب الوديعة الاتحادية بقيمة 2.2 مليار درهم والتي تم تحويلها إلى الشق الثاني لرأس المال في 31 ديسمبر 2009

بيانات الدخل	الربع الثاني من 2008	الربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2010
إجمالي العائدات	624.1	599.4	744.2
الأرباح التشغيلية للمجموعة (الهامش)	437.4	364.8	436.2
الأرباح التشغيلية للمصرف (الهامش)	305.6	385.4	466.2
مخصصات خسائر الائتمان	161.7	171.4	134.6
صافي أرباح المجموعة	275.7	193.4	301.6
صافي أرباح المصرف	143.9	214.0	331.6
إجمالي مخصصات خسائر الائتمان بالنسبة لمعدل إجمالي أصول التمويل	1.72%	2.45%	4.10%
معدل التكلفة إلى الدخل المجموعة	29.9%	39.1%	41.4%
معدل التكلفة إلى الدخل المصرف	34%	34.4%	37.7%

الشبكة	الربع الثاني من عام 2009	الربع الثاني من 2010	التغيير
إجمالي العملاء	305,567	387,017	26.7%
الفروع	48	57	18.8%
أجهزة الصراف الآلي	160	262	63.8%

التحليل المالي - الربع الثاني من عام 2010 مقارنة بنفس الفترة من عام 2009 ومقارنة بالربع الأول من عام

2010

بيان الدخل:

- وصل الربح التشغيلي للمجموعة في الربع الثاني من عام 2010 إلى 436.2 مليون درهم، مقارنة مع 364.8 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبنمو وصل إلى 19.6% (زيادة وصلت إلى 9.5% مقارنة مع الربع الأول من 2010 الذي تم فيه تسجيل أرباح تشغيلية وصلت إلى 398.5 مليون درهم).

- وصل الربح التشغيلي للمصرف في الربع الثاني من عام 2010 إلى 466.2 مليون درهم، مقارنةً مع 385.4 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، وبزيادة وصلت إلى 20.9% (حقق الربح التشغيلي للمصرف نمواً بنسبة 18.0% مقارنةً مع الربع الأول من عام 2010 الذي تم فيه تسجيل أرباح تشغيلية بقيمة 395.2 مليون درهم) كنتيجة مباشرة لنمو إجمالي العائدات بنسبة 27.2%.
- ارتفع صافي عائدات نشاطات التمويل إلى 647.6 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010، مقارنةً مع 515.3 مليون درهم في الفترة نفسها من عام 2009، بمعدل نمو وصل إلى 25.7% (بزيادة وصلت إلى 13.3% عما تم تسجيله من صافي العائدات في الربع الأول من عام 2010 والتي بلغت 571.6 مليون درهم).
- ارتفعت عائدات الرسوم والعمولات في الربع الثاني من 2010 لتصل إلى 79.0 مليون درهم، مقارنةً مع 35.1 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2009، بزيادة وصلت إلى 125.1% (وصلت نسبة النمو إلى 40.8% عما تم تحقيقه في الربع الأول من عام 2010 والذي وصل إلى 56.1 مليون درهم).
- سجلت عائدات الأنشطة غير المصرفية تراجعاً بنسبة 131.0% مقارنةً مع الربع الثاني من 2009 وذلك نتيجة انخفاض عائدات شركة التطوير العقاري التابعة لمجموعة المصرف بقيمة 6.5 مليون درهم.
- ارتفعت العائدات الإجمالية للمجموعة لتصل إلى 744.2 مليون درهم في الربع الثاني من 2010، مقارنةً مع 599.4 مليون درهم في نفس الفترة من 2009، وبزيادة وصلت إلى 24.1% (وصلت نسبة النمو إلى 9.3% مقارنةً مع الربع الأول من 2010 والذي سجل عائدات إجمالية بقيمة 680.7 مليون درهم).
- وصل صافي أرباح المجموعة في الربع الثاني من 2010 إلى 301.6 مليون درهم، وذلك بعد احتساب مخصصات خسائر ائتمان بقيمة 134.6 مليون درهم في هذا الربع (مقارنةً مع ربح صافي وصل إلى 193.4 مليون درهم في نفس الفترة من عام 2009 وذلك بعد احتساب مخصصات خسائر ائتمان بقيمة 171.4 مليون درهم) وكان صافي الأرباح قد وصل في الربع الأول من 2010 إلى 293.3 مليون درهم بعد احتساب مخصصات خسائر ائتمان بقيمة 105.2 مليون درهم.

- بلغت مخصصات خسائر الائتمان 1.93 مليار درهم في نهاية الربع الثاني من 2010، أي ما يساوي 4.10% من إجمالي أصول تمويل العملاء.

الموازنة العامة:

- ارتفع إجمالي الأصول حتى 30 يونيو من 2010 إلى 68.3 مليار درهم، بنمو قدره 17.6%، مقارنةً مع 58.1 مليار درهم في نفس الفترة من العام الماضي (66 مليار درهم في 31 مارس 2010).
- ارتفع صافي تمويل العملاء في الربع الثاني لعام 2010 بنسبة 20.7% ليصل إلى 45.2 مليار درهم، مقارنةً مع 37.4 مليار درهم بنهاية يونيو 2009 (42.0 مليار درهم في 31 مارس 2010).
- واصل المصرف تسجيل نموٍ صحي في ودائع العملاء بنسبة 19.1%، لتصل إلى 51.9 مليار درهم في الربع الثاني من عام 2010، مقارنةً مع 43.6 مليار درهم في نفس الفترة من العام الماضي، مع احتساب الودائع بقيمة 2.2 مليار درهم التي تم تحويلها إلى الشق الثاني من رأس المال في عام 2009 (49.9 مليار درهم في 31 مارس 2010).

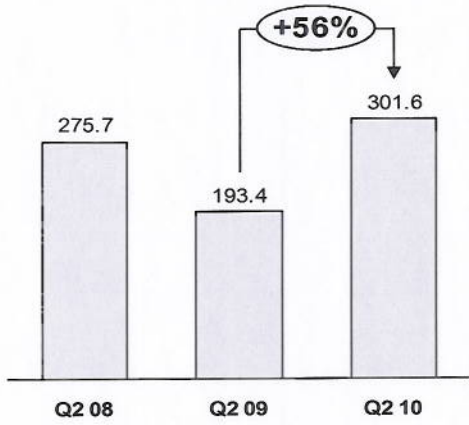
كفاية رأس المال والسيولة:

- ثبت معدل كفاية رأس المال حتى تاريخ 30 يونيو 2010 عند 16.64%.
- وصل معدل تمويل العملاء إلى الودائع إلى 87.1% في 30 يونيو 2010، مقارنةً مع 86.0% في 30 يونيو 2009. (84.0% في 31 مارس 2010).
- تحرك معدل الأموال المستقرة بشكل بسيط ليصل إلى 88.2% في 30 يونيو 2010، مقارنةً مع 88.8% في 30 يونيو 2009 (88.0% في 31 مارس 2010).

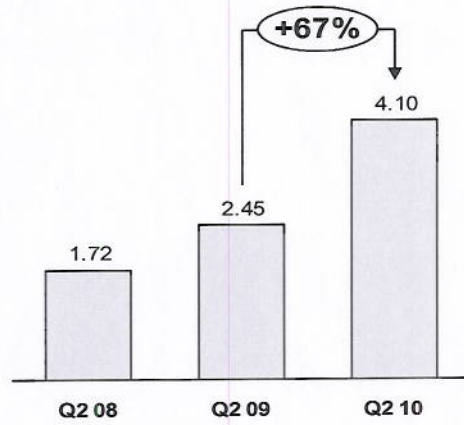
أبوظبي، 14 يوليو 2010: سجل مصرف أبوظبي الإسلامي نتائج قياسية في صافي أرباحه خلال الربع الثاني من عام 2010 حيث وصلت صافي الأرباح إلى 301.6 مليون درهم إماراتي، بمعدل زيادة بلغ 55.9% مقارنةً مع نفس الفترة من عام 2009. وواصل المصرف مسيرة التطور التي يقوم بها، حيث قام بإطلاق هويته المؤسسية الجديدة المتمثلة بعبرة "على الأصول" وعلامته التجارية الجديدة، بالإضافة إلى إطلاق منصة خدماته المصرفية الالكترونية والهاتفية وزيادة إجمالي عدد عملائه إلى 387,017 ، في الوقت الذي تم فيه افتتاح الفرع السابع والخمسين في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما نما إجمالي الأصول ليصل إلى 68.3 مليار درهم، فيما حافظ المصرف على سيولته النقدية القوية (حيث وصل معدل التمويل على الودائع إلى 87.1%). وواصل المصرف سياسته المتحفظة فيما يتعلق بمخصصات خسائر الائتمان، حيث حافظ على سياسته في احتساب مخصصات خسائر ائتمان عامة بنسبة 1.25%.

التركيز على رؤية المصرف ورسالته يساهم في تحقيق نتائج جيدة

واصلت إدارة مصرف أبوظبي الإسلامي خلال الربع الثاني من عام 2010 اتخاذ سياسة متحفظة لتجنب التعرض للتعثر الائتماني والاستثمارات المتعثرة، وهذا ما ظهر بشكل واضح في إتباع المصرف لسياسة احتساب مخصصات خسائر ائتمان. ونتيجةً لذلك، فقد قام المصرف باحتساب 82.5 مليون درهم إضافية كمخصصات خسائر ائتمان فردية، و 52.1 مليون درهم كمخصصات خسائر ائتمان عامة، ليصل إجمالي مخصصات خسائر الائتمان إلى 1.93 مليار درهم، أي 4.10% من إجمالي تمويل العملاء. ومع ذلك، فإن الربحية التي تمت استعادتها خلال الربع الأول من عام 2010 تواصلت خلال الربع الثاني بتسجيل صافي أرباح ربعي قياسي وصل إلى 301.6 مليون درهم.



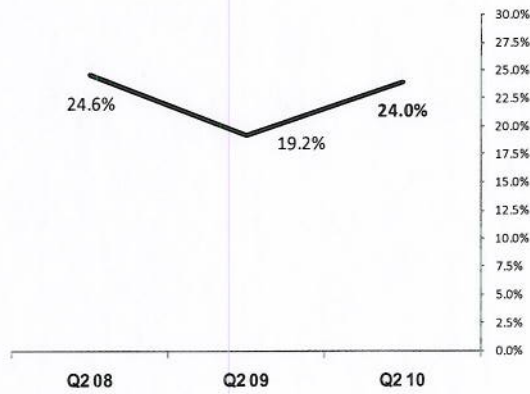
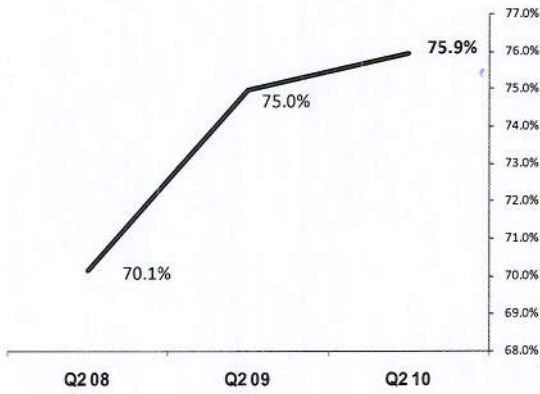
صافي الإيرادات - مليون درهم



معدل إجمالي مخصصات خسائر الائتمان إلى إجمالي تمويل العملاء

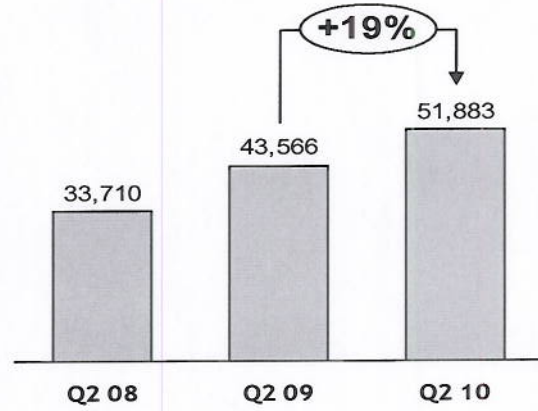
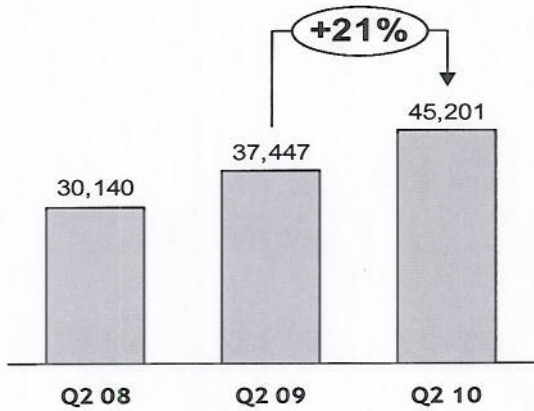
السيولة

حقق مصرف أبوظبي الإسلامي نمواً في ودائع العملاء بنسبة 25.4%، لتصل إلى 51.9 مليار درهم (41.4 مليار في الربع الثاني من 2009 - من دون احتساب 2.2 مليار درهم من الودائع التي تم تحويلها إلى الشق الثاني من رأس المال في 31 ديسمبر 2009). كما ارتفع صافي تمويل العملاء بنسبة 20.7% ليصل إلى 45.2 مليار درهم (37.4 مليار درهم في 30 يونيو 2009). ويعكس حفاظ المصرف على إجمالي سيولته التركيز على خدمة العملاء في كافة القطاعات، في الوقت الذي جاء فيه نمو تمويل العملاء كنتيجة لعملية الائتمان القوية التي أمنت زيادة تمويل العملاء بقيمة 3.3 مليار درهم خلال الربع الثاني.



معدل إجمالي الودائع إلى إجمالي الأصول

معدل الأصول السريعة إلى إجمالي الأصول

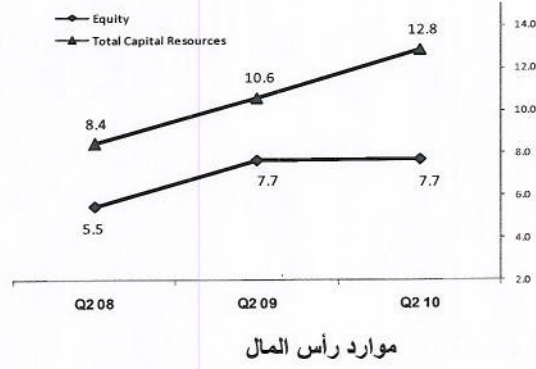
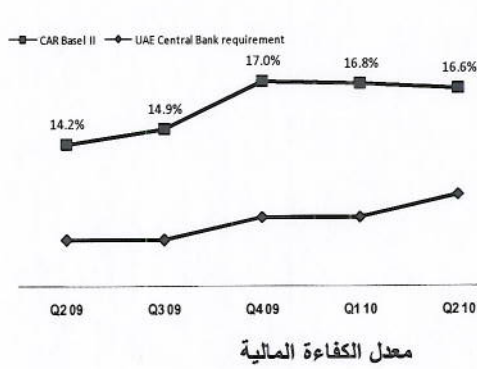


صافي نمو تمويل العملاء

نمو ودائع العملاء

قوة رأس المال

حافظ المصرف على قوة رأس ماله، حيث تحسنت موارد رأس المال الإجمالية، ومنها الشقين الأول والثاني من رأس المال، بنهاية يونيو 2010 لتصل إلى 12.8 مليار درهم، مقارنةً مع 10.6 مليار درهم في نفس الفترة من عام 2009. وواصل معدل كفاية رأس المال الحفاظ على قوته، حيث وصل إلى 16.64% وفقاً لمبادئ اتفاقية بازل (14.19% في 30 يونيو 2009). كما حافظ الشق الأول من رأس المال على استقراره وبلغ 13.42% (15.84% في 30 يونيو 2009).



إدارة النفقات

عزز المصرف من مستوى استثماراته من خلال افتتاح 9 فروع جديدة خلال الأشهر الـ 12 الماضية وفي تطوير بنيته التحتية وموارده البشرية، مما أدى إلى نمو في مصاريف تشغيل الاستثمار بنسبة 31.3% لتصل إلى 307.9 مليون درهم، في الوقت الذي ارتفع فيه معدل التكاليف إلى الدخل ليصل إلى 41.4%. وكان معدل التكاليف إلى الدخل خلال الربع الثاني قد تراجع إلى 37.7% مقارنةً مع 40.0% في الربع الأول من 2010. وتتوقع الإدارة أن يواصل معدل التكاليف إلى الدخل خطه التنازلي بعد إتمام نمو دورة الاستثمار الأساسية وتحقيق الأرباح من الأعمال غير المصرفية.

الموارد البشرية

زاد عدد موظفي المصرف في الربع الثاني 44 موظفاً ليصل عدد الموظفين إلى 1557 موظف. ومع نهاية الربع الثاني، وصلت نسبة العاملين من مواطني الدولة إلى أكثر من 40%، حيث واصل المصرف انتهاج السياسة التي سمحت له بالفوز بالفئة الأولى من جائزة تنمية الموارد البشرية في القطاع المصرفي والمالي، والتي قدمها له معهد الإمارات للدراسات المصرفية والمالية في وقت سابق من العام الجاري.

تعليقات الإدارة

ونياً عن مجلس الإدارة وفريق الإدارة، قال السيد طراد محمود، الرئيس التنفيذي لمصرف أبوظبي الإسلامي: "في إطار سعينا المتواصل لأن يكون مصرف أبوظبي الإسلامي أحد أكبر مجموعات الخدمات المصرفية الإسلامية، فقد شهد الربع الثاني من عام 2010 العديد من الإنجازات الباهرة. حيث نما صافي أرباح مجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي نمواً كبيراً بنسبة 54.9% مقارنة بالربع الثاني من عام 2009، متجاوزاً حاجز الـ 300 مليون درهم إماراتي للمرة الأولى، مما يعكس القرارات الحكيمة التي اتخذها فريق الإدارة الجديد أثناء التعامل مع المخاطر المصرفية، والتزامنا بتحقيق النمو خلال فترة عصيبة من الناحية الاقتصادية.

" وكما تعلمون، فإن تركيزنا المتنامي على خدمة العملاء وتقديم قنوات إضافية للقيام بالمعاملات المصرفية، مثل مدراء علاقات عملاء مؤهلين، شبكة فروع وأجهزة صراف آلي متطورة وحلول مصرفية إلكترونية، بالإضافة إلى التركيز على إدارة المخاطر ووضعنا الممتاز من ناحية رأس المال والسيولة النقدية، يعني أننا سنحقق نمواً مستداماً في المستقبل. ونحن فخورون بإنجازاتنا التي نالت التقدير من مجلة "ذا بانكر ميدل ايست"، التي منحت مصرف أبوظبي الإسلامي مؤخراً جائزة أفضل مصرف إسلامي في الشرق الأوسط".

وأضاف: "لقد اتخذنا قراراً هاماً بتطبيق سياسة وقائية في عام 2009، وسوف نواصل تطبيق هذه السياسة الوقائية التي تقتضي اقتطاع 1.25% من الأرباح كمخصصات لخسائر الائتمان كحد أدنى، حيث وصلت المخصصات العامة في المصرف إلى 592 مليون درهم. كما نقوم أيضاً باتخاذ مخصصات فردية بشكل يتماشى مع سياسة عدم التسديد خلال 90 يوم".

كما صرح قائلاً: "منذ تولي فريق الإدارة الجديد مهامه في مصرف أبوظبي الإسلامي في 2008، ارتفعت مخصصات خسائر الائتمان لتصل إلى 2,402 مليون درهم، بعد أن كانت لا تتجاوز 403.4 مليون درهم بنهاية عام

2007، وذلك نتيجة لمراجعة دقيقة وحكيمة لمحفظة استثمارات المصرف وعمليات التمويل التي قام بها خلال السنوات الخمس الماضية. كما بدأنا نلمس جهود الودعتين الإداريتين اللتين تم إنشاؤهما العام الماضي لتعديل أوضاع العملاء الذين يعانون من صعوبات حقيقية. وأؤكد أننا سنواصل العمل مع هذه الفئة من العملاء لمساعدتهم على إعادة هيكلة تمويلاتهم".

وحققت المجموعة المصرفية للشركات وقسم الخدمات المصرفية للأفراد نتائج جيدة للغاية في هذا الربع نتيجة للتركيز على رفع الأصول العالية الجودة من خلال بناء علاقات قوية مع العملاء. كما ارتفع تمويل العملاء بأكثر من 3.3 مليار درهم في هذا الربع ليصل إلى 45.2 مليار درهم، مدعوماً بالزيادة التي شهدتها الودائع بإضافة 1.9 مليار درهم لتصل إلى 51.9 مليار درهم.

المصرفية على الأصول

وفي إشارة إلى إطلاق الهوية المؤسسية الجديدة لمصرف أبوظبي الإسلامي في شهر يونيو، قال طراد: "تبشّر الهوية الجديدة بمستقبل واعد لعملائنا. وهي جزء من مبادرة تهدف إلى تغيير صورة مصرف أبوظبي الإسلامي بما يتماشى مع رؤيته الرامية إلى أن يصبح مجموعة مالية إسلامية رائدة، والتي تعكس مهمة المصرف الهادفة إلى تقديم خدمات مصرفية إسلامية مفيدة للعالم أجمع. كما تضمنت هذه الهوية المؤسسية عبارة "على الأصول" تعبيراً عن التزام المصرف بتقديم خدمات مصرفية تتمتع بنزاهة عالية وتنتقل من قيمه الأساسية المتمثلة في الحفاظ على اليسر والإتقان، والشفافية وتحقيق المنفعة المشتركة، والالتزام بكرم الضيافة والسماحة، وتقديم الخدمات المصرفية المستوحاة من مبادئ الشريعة الإسلامية.

ويعدّ شعارنا الجديد تحديثاً للعلامة التجارية القديمة، وقد تم تصميمه لتعزيز هذه القيم. ونحن فخورون بترائنا العريق كأول مصرف إسلامي يتم إنشاؤه في أبوظبي، بعد أن افتتحه المغفور له بإذن الله تعالى صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رحمه الله، كما نسعى إلى ترسيخ أسس الثقة المتبادلة مع مساهمينا بهدف تقديم عروض تركز على تلبية احتياجات العملاء استناداً لما ترمز إليه علامتنا التجارية الجديدة.

شركات مجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي الأخرى

وفي سياق تعليقه على أداء الشركات الأخرى التابعة لمجموعة المصرف، قال طراد: "يسرنا أن نعلن عن نجاح شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية التابعة للمصرف، والمتخصصة بالوساطة المالية، في تحقيق أرباح قدرها 1.5 مليون درهم في الربع الثاني من عام 2010. وقد شهدت الأسواق المالية فترة قاسية خلال الربع الثاني من العام، ومع ذلك، واصلت شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية استحواذها على حصة سوقية في إطار سعيها لتكون واحدة من مؤسسات الأوراق المالية الرائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة. ونفخر بأن نعلن أن شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية أصبحت أكبر شركة وساطة مالية في سوق أبوظبي للأوراق المالية في شهر يونيو، وثاني أكبر شركة وساطة مالية من حيث الحصة السوقية في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما قمنا بإطلاق الخدمات التجارية الإلكترونية الموجهة نحو العملاء في هذا الربع، ومن المنتظر طرحها للعملاء في الربع الثالث من العام".

وفي تعليق له عن شركة بروج الذراع العقاري التابع لمجموعة مصرف أبوظبي الإسلامي، والتي مازالت تعمل كمؤسسة مستقلة عن الأعمال المصرفية والمالية التابعة للمجموعة قال طراد محمود: "أما بالنسبة لشركة بروج، الذراع العقارية التابعة للمجموعة، فقد كانت نتائج الربع الثاني ضعيفة، إذ مازال القطاع العقاري يعاني من تحديات كبيرة. وقد وصلت خسائر بروج إلى 31.5 مليون درهم في هذا الربع مقابل أرباح قدرها 2.1 مليون درهم في الربع الأول من العام. ونتوقع أن تستمر التحديات التي يواجهها هذا القطاع حيث إن العرض يفوق الطلب في قطاع العقارات مما يؤثر على تقييم الأصول العقارية".

توقعات بقية عام 2010

وفي إطار تقديم صورة حول توجهات المصرف لعام 2010، قال طراد: "على الرغم من استمرار حالة الركود التي يشهدها الاقتصاد العالمي، إلا أن مصرف أبوظبي الإسلامي لا يزال في وضع جيد يتيح له النمو بخطوات ثابتة خلال المرحلة القادمة. وفي حين تم استيعاب تكاليف الائتمان الحادة لمحفظه أعمال عام 2009، إلا أننا سنواصل اتخاذ

المزيد من التدابير والإجراءات، وذلك وفقاً لتطور البيئة الائتمانية والاستثمارية، وسيشمل هذا الأمر تخصيص المزيد من مخصصات خسائر الائتمان والاستثمار. ومع ذلك، فنحن على ثقة بأن المصرف سيشهد انتعاشاً على صعيد تحقيق الأرباح في ضوء النتائج التي حققناها حتى الآن. وبالتزامن مع إطلاق الهوية المؤسسية الجديدة للمصرف، فإننا نعمل على تنفيذ مجموعة واسعة من المبادرات الرامية إلى تعزيز محفظة منتجاتنا، وتحسين عملياتنا وتقديم قنوات مصرفية جديدة، تم تصميمها جميعاً لدعم عملائنا وتزويدهم بأفضل الخدمات والحلول المتوافقة مع الشريعة الإسلامية في السوق.

سواصل تنمية أنشطة الخدمات المصرفية للأفراد في جميع أنحاء الإمارات، واضعين نصب أعيننا إضافة 13 فرعاً جديداً للوصول إلى 70 فرع ، بحيث نمتلك الشبكة اللازمة لدفع عجلة نمو المصرف إلى الإمام. كما نتطلع إلى إطلاق الخدمات المصرفية للعملاء المميزين وإعادة إطلاق الخدمات المصرفية الخاصة بالنساء، وبالتالي تعزيز الخدمات التي نقدمها لمجموعتين رئيسيتين من العملاء.

كما سنقوم بطرح منتجات برنامج إدارة الثروات، إذ نسعى لمنح عملائنا استشارات موثوقة ومنتجات أرقى من خلال مستشارين استثماريين مؤهلين.

وقد شهدت إستراتيجيتنا للخدمات المصرفية الخاصة تعديلات وتحسينات كبيرة، وينصب تركيزنا على ضمان أن يحظى عملاؤنا المؤهلون على الخدمات المصرفية للعملاء المميزين كحدّ أدنى، بينما نعمل على إطلاق خدمات جديدة لعملائنا من أصحاب الثروات.

وقد تمكنت المجموعة المصرفية للشركات لدينا من تحقيق نجاح كبير، مع قيام فريق الخدمات المصرفية الاستثمارية وتمويل الشركات بتقديم عدد من التفويضات، ونركّز حالياً على عروضنا الخاصة بالعمليات المصرفية التي نقوم بتطويرها بدعم كبير من قبل عملائنا في قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة والقطاع المؤسسي والتجاري والقطاع العام. وسوف يتم دعم كافة الأنشطة من خلال مواصلة الاستثمار في تطوير مهارات موظفينا وتوفير الأنظمة اللازمة، وذلك من خلال تحديث وتطوير نظامنا المصرفي الأساسي.

رسالة شكر وامتنان

يتقدّم مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية وجميع موظفي مصرف أبوظبي الإسلامي بخالص التقدير والامتنان لصاحب السموّ الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات حاكم أبوظبي، حفظه الله، وصاحب السموّ الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، وليّ عهد أبوظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة في دولة الإمارات، حفظه الله، وكذلك إلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة الأوراق والسلع المالية، بالإضافة إلى المساهمين والعملاء الكرام، لما قدّموه من دعم مستمر للقطاع المصرفي ولمصرف أبوظبي الإسلامي.

ملخص النتائج المالية

ملخص النتائج المالية لمصرف أبوظبي الإسلامي - النصف الأول عام 2008 ، 2009 ، 2010

المجموعة كاملة					العمليات المصرفية					البيانات المالية
الفرق بين النصف الأول من 2009 والنصف الأول من 2010	الفرق بين النصف الأول من 2008 والنصف الأول من 2009	النصف الأول من 2010	النصف الأول من 2009	النصف الأول من 2008	الفرق بين النصف الأول من 2009 والنصف الأول من 2010	الفرق بين النصف الأول من 2008 والنصف الأول من 2009	النصف الأول من 2010	النصف الأول من 2009	النصف الأول من 2008	
%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	
19.0%	28.3%	1,269.1	1,066.8	831.3	19.0%	28.3%	1,269.1	1,066.8	831.3	صافي عائدات التمويل
165.8%	259.5%	111.1	41.7	11.6	165.8%	259.5%	111.1	41.7	11.6	الرسوم والعمولات وصرافة العملات
11.9%	-51.6%	26.7	23.9	49.3	11.9%	-51.6%	26.7	23.9	49.3	عائدات الاستثمار
24.2%	26.9%	1,406.9	1,132.4	892.2	24.2%	26.9%	1,406.9	1,132.4	892.2	صافي عائدات العمليات

										المصرفية
2.6%	-33.3%	10.1	9.8	14.7	-	-	-	-	-	عائدات الوساطة المالية (شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية)
-66.6%	-84.2%	9.8	29.3	185.5	-	-	-	-	-	عائدات الأنشطة العقارية (شركة بروج)
-129.8%	14.1%	(2.0)	6.9	7.8	-	-	-	-	-	عائدات من أنشطة صغيرة أخرى
-60.9%	-78.0%	17.9	46.0	208.0	-	-	-	-	-	صافي عائدات الأنشطة غير المصرفية
المجموعة كاملة					العمليات المصرفية					
20.9%	7.1%	1,424.8	1,178.4	1,100.2	24.2%	26.9%	1,406.9	1,132.4	892.2	إجمالي العائدات
14.9%	0.9%	834.7	726.2	719.9	16.9%	30.6%	861.3	736.5	564.1	الأرباح التشغيلية (الهامش)
-9.3%	32.4%	239.8	264.4	199.7	-6.8%	28.9%	239.9	257.4	199.7	مخصصات خسائر الائتمان
28.8%	-11.2%	594.9	461.8	520.2	29.7%	31.5%	621.4	479.1	364.4	صافي الأرباح
17.6%	20.9%	68.3	58.1	48.1	17.8%	20.1%	67.6	57.4	47.8	إجمالي الأصول بالدرهم (مليار)
20.7%	24.3%	45.2	37.4	30.1	19.7%	25.6%	47.1	39.3	31.3	تمويل العملاء بالدرهم (مليار)
25.4%	22.8%	51.9	41.4*	33.7	25.2%	21.6%	52.0	41.6*	34.2	ودائع العملاء بالدرهم (مليار)

• دون احتساب الوديعة الاتحادية بقيمة 2.2 مليار درهم والتي تم تحويلها إلى الشق الثاني لرأس المال في 31 ديسمبر 2009

ملخص النتائج المالية لمصرف أبوظبي الإسلامي - الربع الثاني عام 2008 ، 2009 ، 2010

المجموعة كاملة					العمليات المصرفية					البيانات المالية
الفرق بين الربع الثاني من 2009 والربع الثاني من 2010	الفرق بين الربع الثاني من 2008 والربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2010	الربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2008	الفرق بين الربع الثاني من 2009 والربع الثاني من 2010	الفرق بين الربع الثاني من 2008 والربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2010	الربع الثاني من 2009	الربع الثاني من 2008	
%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	%	%	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	
23.7%	24.3%	671.6	543.0	436.8	23.7%	24.3%	671.6	543.0	436.8	صافي عائدات التمويل
321.9%	555.9%	65.3	15.5	-3.4	321.9%	555.9%	65.3	15.5	-3.4	الرسوم والعمولات وصرفاء العملات
-62.6%	-1.2%	10.9	29.3	29.6	-62.6%	-1.2%	10.9	29.3	29.6	عائدات الاستثمار
27.2%	26.9%	747.8	587.8	463.0	27.2%	26.9%	747.8	587.8	463.0	صافي عائدات العمليات المصرفية
-48.0%	27.4%	4.9	9.3	7.3	-	-	-	-	-	عائدات الوساطة المالية (شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية)
-21.059%	-100%	(6.5)	0.0	147.7	-	-	-	-	-	عائدات الأنشطة العقارية (شركة بروج)
-187.0%	-62.3%	(2.0)	2.3	6.1	-	-	-	-	-	عائدات من أنشطة صغيرة أخرى
-131.0%	-92.8%	(3.6)	11.6	161.1	-	-	-	-	-	صافي عائدات الأنشطة غير المصرفية
المجموعة كاملة					العمليات المصرفية					
24.1%	-4.0%	744.2	599.4	624.1	27.2%	26.9%	747.8	587.8	463.0	إجمالي العائدات
19.6%	-16.6%	436.2	364.8	437.4	20.9%	26.1%	466.2	385.4	305.6	الأرباح التشغيلية (الهامش)
-21.5%	6.0%	134.6	171.4	161.7	-21.5%	6.0%	134.6	171.4	161.7	مخصصات خسائر الائتمان
55.9%	-29.8%	301.6	193.4	275.7	54.9%	48.8%	331.6	214.0	143.9	صافي الأرباح

-انتهى-

نبذة عن المصرف:

تأسس مصرف أبوظبي الإسلامي في العشرين من أيار/ مايو 1997 كشركة مساهمة عامة تبعاً للمرسوم الأميري رقم 9 لعام 1997. بدأ المصرف العمليات التجارية في الحادي عشر من تشرين الثاني/ نوفمبر 1998، وافتتح رسمياً من قبل صاحب السمو الشيخ عبد الله بن زايد آل نهيان، في الثامن عشر نيسان/ أبريل 1999. تتركز أهداف المصرف في تقديم حلول مالية إسلامية للعالم أجمع وتكمن رؤيته في أن يكون أحد أهم المجموعات في مجال الخدمات المالية الإسلامية مجموعة مالية إسلامية رائدة في العالم.

يفخر مصرف أبوظبي الإسلامي بقيمه التي تعكس التزام المصرف بأحكام الشريعة الإسلامية واعتبارها المنهج الذي يجب إتباعه في جميع الإجراءات والمعاملات المصرفية.

أهداف وقيم مصرف أبوظبي الإسلامي هي: اليسر والإتقان ميزتنا، الوضوح والشفافية أسلوبنا، المنفعة المشتركة هدفنا، كرم الضيافة والسماحة خلقنا، قيم الشريعة هدينا كل هذه القيم تتجلى بشعار المصرف على الأصول.

لمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال:

محمد القاسم

غريس غنيم

مسؤول أول - علاقات عامة

نائب رئيس - رئيس الاتصالات والعلاقات العامة

ويبر شاندويك - الشرق الأوسط وشمال إفريقيا

مصرف أبوظبي الإسلامي

هاتف: +971 4 321 0077

هاتف: +971 2 610 0860

مصرف أبوظبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

البيانات المالية
المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

المحتويات	رقم الصفحة
تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة	١
بيان الدخل المرحلي الموحد	٢
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد	٣
بيان المركز المالي المرحلي الموحد	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة	٧ - ٤٠

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لأعضاء مجلس إدارة مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لمصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") وشركاته التابعة (مجتمعة "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترة الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والبيانات المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق المساهمين للستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن الشركة". إن مراجعة المعلومات المالية المرحلية محددة باستفسارات من الموظفين خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق. ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

رئيس مجلس إرنست ويونغ
بتوقيع:

ريتشارد ميتشل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد ٤٤٦

١٨ يوليو ٢٠١٠

أبوظبي

بيان الدخل المرحلي الموحد
فترة الثلاثة والستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		ايضاحات	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
إيرادات التشغيل					
٢٢٧,٥٧١	١٠٧,٠٤٥	١١٠,٠٢٠	٥١,٧١٢		الدخل من المراجعة، والمضاربة، والوكالة مع مؤسسات مالية
١,٣٠٣,٧٥٣	١,٥٩٢,٥٢١	٦٧١,٧٠٧	٨٣٨,٦٥٨	٥	الدخل من المراجعة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى
٣٧,٦٤٤	٢١,٧٣٧	٣٨,٠٧٣	١١,٠٦٦	٦	إيرادات إستثمارات
(٤,٧٧٢)	٧,٦١٨	٣٤٧	٢٤٧		الحصة من نتائج شركات زميلة
٩٢,٩٢٥	١٥٦,٣٢٠	٤٣,٩٨١	٨٨,٩٢٠	٧	الرسوم، العمولات وإيرادات صرف عملات أجنبية
٣٣,٢٠٨	١,٨٢٤	١,٦٢٨	١,٠٣٤		إيرادات من استثمارات في ممتلكات
-	٦,٨٩٨	-	-		إيرادات من استثمارات في عقارات قيد التطوير
-	٩,٧٧١	-	(٥,١٦٤)		(خسائر) إيرادات من ممتلكات محتفظ بها للبيع
٢,٦٦١	١,٤٤٤	١٢٨	٤٢٧		إيرادات أخرى
١,٦٩٢,٩٩٠	١,٩٠٥,١٧٨	٨٦٥,٨٨٤	٩٨٦,٩٠٠		
المصاريف التشغيلية					
(٣٠٤,٣٣٧)	(٣٦٣,٦٤٢)	(١٥٧,٠٨٢)	(١٨٩,٥٤٣)	٨	تكاليف الموظفين
(١٢٦,٥٠٠)	(١٨٧,٠١٥)	(٦٦,٥٩٤)	(٩٧,٤٤٧)	٩	مصاريف عمومية وإدارية
(٢١,٣٤٧)	(٣٩,٤٢٣)	(١٠,٩١٧)	(٢٠,٩٥٦)		الاستهلاك
(٢٦٤,٤٠٤)	(٢٣٩,٧٨٥)	(١٧١,٤٠٠)	(١٣٤,٦٠٣)	١٠	مخصص الانخفاض، صافي
(٧١٦,٥٨٨)	(٨٢٩,٨٦٥)	(٤٠٥,٩٩٣)	(٤٤٢,٥٤٩)		
٩٧٦,٤٠٢	١,٠٧٥,٣١٣	٤٥٩,٨٩١	٥٤٤,٣٥١		الربح من التشغيل، قبل التوزيع للمودعين وحملة الصكوك
(٥١٤,٦٣٣)	(٤٨٠,٣٦٧)	(٢٦٦,٤٥٨)	(٢٤٢,٧٤٤)	١١	الموزع للمودعين وحملة الصكوك
٤٦١,٧٦٩	٥٩٤,٩٤٦	١٩٣,٤٣٣	٣٠١,٦٠٧		الربح للفترة
المتعلق بـ:					
٤٦١,٩٢١	٥٩٤,٧٩٩	١٩٣,١٣١	٣٠١,٥٣٢		مساهمي المصرف
(١٥٢)	١٤٧	٣٠٢	٧٥		حقوق الملكية غير المسيطرة
٤٦١,٧٦٩	٥٩٤,٩٤٦	١٩٣,٤٣٣	٣٠١,٦٠٧		
٠,١٨٥	٠,٢٢٦	٠,٠٧١	٠,١١٥	١٢	الربح الأساسي والمخفض للسهم المتعلق بالاسهم العادية (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
فترة الثلاثة والستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٦١,٧٦٩	٥٩٤,٩٤٦	١٩٣,٤٣٣	٣٠١,٦٠٧
ربح الفترة			
إيرادات (خسائر) شاملة أخرى			
(٩,٣٢٤)	-	(٧,١٣٣)	-
٤,٦٠٠	٣٩,٩٨٤	٣٠,٤٥٨	(١٥,٣٢٢)
(٣,٠٠٠)	(٣,٠٠٠)	-	(٣,٠٠٠)
٢٤	(١١,٧١٠)	٢,٤٨١	(٦,٥٥١)
-	(٢,٤١٨)	-	(١٣٦)
(٧,٧٠٠)	٢٢,٨٥٦	٢٥,٨٠٦	(٢٥,٠٠٩)
٤٥٤,٠٦٩	٦١٧,٨٠٢	٢١٩,٢٣٩	٢٧٦,٥٩٨
إجمالي الدخل الشامل للفترة			
المتعلق بـ:			
مساهمي المصرف			
٤٥٤,٢١٨	٦١٧,٦٥٥	٢١٨,٩٤٦	٢٧٦,٥٢٣
(١٤٩)	١٤٧	٢٩٣	٧٥
٤٥٤,٠٦٩	٦١٧,٨٠٢	٢١٩,٢٣٩	٢٧٦,٥٩٨
حقوق الملكية غير المسيطرة			

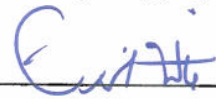
تشكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	إيضاحات	الموجودات
٣,٣٣٠,٩٤٨	٤,٢٩٠,٦٤٨	١٣	النقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٢,٤٦٧,٩١٩	١,٨٦٤,٧١٣	١٤	الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف ومؤسسات مالية أخرى
١٢,١٨٩,٩٤٥	١٠,٨٠٥,٤٠٦	١٥	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
٢٠,٩١٠,٨٩٠	٢٢,٥٠٣,٢٤٠	١٦	مربحة وتمويلات إسلامية أخرى
١٩,٥٦٣,٠١٠	٢٢,٦٩٧,٤٤٢	١٧	تمويلات إيجارة
١,٠١٠,٠٢٤	١,٣٤١,٥٣٠	١٨	إستثمارات
٧٣٨,١٣٢	٨٢٤,٦٨٤	١٩	إستثمارات في شركات زميلة
٢٠٦,٧٦١	٢٠٤,٩٠٤	٢٠	الإستثمارات في ممتلكات
٨٥٩,١٣٢	٨٨٦,٢٩٨	٢١	ممتلكات قيد التطوير
٧١,٩٣٨	٦٣,٤٤٦	٢٢	ممتلكات محتفظ بها للبيع
٢,٣٥٦,٤٨٠	٢,٣٣٧,١٠١	٢٣	موجودات أخرى
٣٧٨,٨٢٥	٥١٢,٢٧٧		ممتلكات ومعدات
٦٤,٠٨٤,٠٠٤	٦٨,٣٣١,٦٨٩		إجمالي الموجودات
١,٢٧٨,٥١٨	١,٠٦٦,٦١٨	٢٤	المطلوبات
٤٨,٢١٩,٦٦٢	٥١,٨٨٢,٥٣١	٢٥	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
٢,٢٩٥,٨٨٠	٢,٥٣٥,٨٢٢	٢٦	حسابات المودعين
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢٧	مطلوبات أخرى
٢,٩٣٨,٠٠٠	٢,٩٣٨,٠٠٠	٢٨	رديعة وكالة - الشق الثاني
			صكوك دائنة
٥٦,٩٣٩,٤٦٨	٦٠,٦٣٠,٣٧٩		إجمالي المطلوبات
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢٩	حقوق المساهمين
١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥		رأس المال
٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧		احتياطي قانوني
٧٢٤,٦٣٢	١,٢٥٦,٤٣١		احتياطي عام
٣٩٤,١١٨	-		أرباح محتجزة
١,٠٢٨	-		أرباح مقترح توزيعها
(٢٤,٤٥٧)	١,٣٩٩	٣٠	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
			احتياطيات أخرى
٥,١٤١,٦٨١	٥,٦٩٨,٣٠٨		إجمالي الحقوق المتعلقة بمساهمي المصرف
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٣١	صكوك الشق الأول
٢,٨٥٥	٣,٠٠٢		حقوق الملكية غير المسيطرة
٧,١٤٤,٥٣٦	٧,٧٠١,٣١٠		إجمالي حقوق المساهمين
٦٤,٠٨٤,٠٠٤	٦٨,٣٣١,٦٨٩		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
١٤,٤٤٩,٣٣٩	١٣,٠٧٤,٩٤٦	٣٢	إلتزامات ومطلوبات طارئة



المدير التنفيذي



نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد
فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

المتعلقة بمساهمي المصرف										
رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	أرباح محتجزة	أرباح مقترح توزيعها	أرباح مقترح للأعمال الخيرية	احتياطيات أخرى	صكوك الشق الأول	حقوق الملكية غير المسيطرة	المجموع	
الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	ألف درهم	ألف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
١,٩٧٠,٥٨٨	١,٧٥٤,٤٧٥	٣٢١,٢٩٧	٧٢٤,٦٣٢	٣٩٤,١١٨	١,٠٢٨	(٢٤,٤٥٧)	٥,١٤١,٦٨١	٢,٨٥٥	٧,١٤٤,٥٣٦	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)
-	-	-	٥٩١,٧٩٩	-	-	٢٥,٨٥٦	٦١٧,٦٥٥	١٤٧	٦١٧,٨٠٢	إجمالي الدخل الشامل
-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	-	-	(٦٠,٠٠٠)	-	(٦٠,٠٠٠)	الأرباح المدفوعة على صكوك الشق الأول
٣٩٤,١١٨	-	-	-	(٣٩٤,١١٨)	-	-	-	-	-	أسهم منحة مصدرة
-	-	-	-	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية
٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٧٥٤,٤٧٥	٣٢١,٢٩٧	١,٢٥٦,٤٣١	-	-	١,٣٩٩	٥,٦٩٨,٣٠٨	٣,٠٠٢	٧,٧٠١,٣١٠	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)
١,٩٧٠,٥٨٨	١,٧٥٣,٩٩٠	٣٠٩,٧٠٤	١,١١٧,٠٧٨	٤٢٥,٦٣١	١,٠٢٨	٥٦,٠٨٩	٥,٦٣٤,١٠٨	٢,٦٠٤	٥,٦٣٦,٧١٢	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدققة)
-	-	-	٤٥٨,٩٢١	-	-	(٤,٧٠٣)	٤٥٤,٢١٨	(١٤٩)	٤٥٤,٠٦٩	إجمالي الدخل (الخسارة) الشاملة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	صكوك الشق الأول المصدرة لحكومة أبوظبي
-	-	-	-	(٤٢٥,٦٣١)	-	-	(٤٢٥,٦٣١)	-	(٤٢٥,٦٣١)	أرباح مدفوعة
-	-	-	-	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	-	(١,٠٢٨)	أرباح مدفوعة للأعمال الخيرية
١,٩٧٠,٥٨٨	١,٧٥٣,٩٩٠	٣٠٩,٧٠٤	١,٥٧٥,٩٩٩	-	-	٥١,٣٨٦	٥,٦٦١,٦٦٧	٢,٤٥٥	٧,٦٦٤,١٢٢	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)

تشكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
٥٩٤,٩٤٦	٤٦١,٧٦٩	
١,٨٥٧	١,٨٦٦	
٣٧,٥٦٦	١٩,٤٨١	
(٧,٦١٨)	٤,٧٧٢	
(٩١٠)	(٨,٥٣٤)	
(٢١)	(١٦,٢٩٧)	
١,٩٩٨	-	
٤٣٣	٦,٥٨٦	
(٢٩)	(٣٠)	
٢٣٩,٧٨٥	٢٦٤,٤٠٤	
-	(٣٢,٩٠٣)	
(٧,١٦٨)	-	
(٢٨,٩٨٤)	-	
٨٣١,٨٥٥	٧٠١,١١٤	
٤٨١,٥٠٨	(١,٠٤٧,٩٤٤)	
(١,٦٩٥,٨٥٠)	(١,٧٤٧,٠٥٧)	
(٣,٢١٣,٥١٢)	(١,٧٦٨,١٤١)	
(٧٥٨,٢٩١)	-	
٥٤٠,٤٨٠	-	
٨,٢٩٣	(١٨٧,٣٨٦)	
(٢٢٨,٦٥٤)	(٣٠٢,٨١٧)	
٣,٦٦٢,٨٦٩	٦,٠٨٠,٠٦٩	
٢٣٨,٣٤٦	(٢٥٨,١٥٦)	
(١٣٢,٩٥٦)	١,٤٦٩,٦٨٢	
(٣,٠٠٠)	(٣,٠٠٠)	
(١٣٥,٩٥٦)	١,٤٦٦,٦٨٢	
٩١٠	٨,٥٣٤	
(٨٠,٩٨٦)	(٤٢,٠٤٠)	
٤,٨٦٥	٢٢٧,٩٦١	
(٩٠,٦٤٤)	٤٤,١٣٨	
(٣٢,٧٩٨)	(٧٣,١١٤)	
١٢,٨٠٠	-	
-	٥٣,١٩٢	
(٢١,٥٠١)	-	
٧٠,١٦٣	-	
(١٧١,٠١٨)	(٥١,١٣٩)	
٢٩	٦٠	
(٣٠٨,١٨٠)	١٦٧,٥٩٢	
٢١		
٦٠,٠٠٠	-	
-	٢,٠٠٠,٠٠٠	
(٨٢٢)	(١,١٣٧)	
(١,٠٢٨)	(١,٠٢٨)	
(٦١,٨٥٠)	١,٩٩٧,٨٣٥	
(٥٠٥,٩٨٦)	٣,٦٣٢,١٠٩	
١١,٠٠٦,٣٨٥	٦,٧١٤,٩٥٥	
١٠,٥٠٠,٣٩٩	١٠,٣٤٧,٠٦٤	
٣٣	٣٠	

تشكل الإيضاحات المرفقة ١ إلى ٣٨ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ الأنشطة

إن مصرف أبوظبي الإسلامي - شركة مساهمة عامة ("المصرف") هو شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة مسجل في إمارة أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ووفقاً للمرسوم الأميري رقم ٩ لسنة ١٩٩٧.

تتكون الأنشطة الرئيسية للمصرف وشركاته التابعة ("المجموعة") من الخدمات المصرفية الشاملة والأنشطة التمويلية والاستثمارية من خلال أدوات مالية إسلامية كالمراجحة، الاستصناع، المضاربة، المشاركة، الإجارة، الوكالة، الصكوك، إلخ. إن أعمال المصرف تتم وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، التي تحرم الربا، ووفقاً لأحكام عقود واتفاقيات لشركات المجموعة.

بالإضافة إلى المركز الرئيسي للمصرف في أبوظبي، يقوم المصرف بالعمل من خلال ٥٥ فرع له في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المرحلية المختصرة الموحدة تتكون من نتائج المركز الرئيسي للمصرف وفروعه والشركات التابعة والزميلة.

إن العنوان المسجل للمصرف هو ص.ب. ٣١٣، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ١٨ يوليو ٢٠١٠.

٢ تعريفات

إن المصطلحات التالية تم استخدامها في البيانات المرحلية الموحدة المختصرة حسب التعريفات المحددة كآتي:

المراجحة

هي عقد تباع المجموعة بموجبه للمتعامل أصلاً عينياً أو سلعة أو سهما مملوكاً لها وفي حيازتها (حقيقة أو حكماً) وذلك مقابل ثمن بيع يتكون من تكلفة الشراء وهامش ربح متفق عليه.

الاستصناع

هو عقد بين المجموعة (الصانع) والمتعامل (المستصنع) تباع بموجبه عينا تصنعها له بحيث يتفقان على مواصفاتها الدقيقة وثمان البيع وأجله وتاريخ التسليم، وتكون الصناعة والمواد اللازمة على المجموعة. تقوم المجموعة بتطوير (صناعة) العين محل عقد الاستصناع بنفسها أو من خلال مقاول تتعاقد معه ومن ثم تقوم بتسليمها للمتعامل بنفس المواصفات المتفق عليها في تاريخ التسليم المتفق عليه.

الإجارة

عقد تؤجر المجموعة (المؤجر) بموجبه للمتعامل (المستأجر) أصلاً عينياً (أو خدمة) معيناً بذاته (تمتلكه المجموعة أو استأجرته) أو موصوفاً في الذمة، لمدة معلومة ومقابل أقساط إيجار محددة، وقد تنتهي الإجارة لأصل عيني بتمليك المستأجر الأصل المؤجر بتعاقد مستقل ناقل للملكية.

القرض الحسن

القرض الحسن هو إقراض من غير ربح يهدف لتمكين المقترض من استخدام الأموال لفترة معينة على أن يقوم بسداد نفس قيمة القرض في نهاية فترة القرض.

٢ تعريفات (تتمة)

المشاركة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل يساهمان بموجبه في مشروع استثماري معين، قائم أو جديد، أو في ملكية أصل معين (كعقار)، إما بصفة مستمرة إلى نهاية العقد أو باتخاذ ترتيبات تتناقص بموجبها حصة المجموعة بحيث تنتهي بتملك المتعامل لمحل المشاركة بشكل كامل (المشاركة المتناقصة). يتم اقتسام الأرباح حسب العقد المبرم بين الطرفين ويتحملان الخسارة بنسبة حصصهما في رأس مال المشاركة.

المضاربة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) مبلغاً معيناً من المال ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثماره في مشروع أو نشاط معين ويوزع الربح بين الطرفين حسب الحصص الشائعة المتفق عليها في العقد، ويتحمل المضارب الخسارة في حالة التعدي والتقصير أو مخالفة أي من شروط عقد المضاربة وإلا فهي على رب المال.

الوكالة

هي عقد بين المجموعة والمتعامل بحيث يقدم أحد الطرفين (الأصيل - الموكل) للآخر (الوكيل) مبلغاً من المال ويوكل باستثماره حسب شروط وبنود محددة وتكون عمولة الوكيل محدّدة بمبلغ مقطوع وقد يضاف إليها ما زاد عن نسبة محددة من الربح المتوقع كرجح تحفيزي للوكيل على حسن الأداء. يتحمل الوكيل الخسارة في حالة التعدي أو التقصير أو مخالفة أي من شروط وبنود عقد الوكالة، وإلا فهي على الأصيل.

الصكوك

وثائق متساوية القيمة تمثل حصصاً شائعة في ملكية أصل معين (مؤجر، أو سيؤجر سواء كان قائماً أو موصوفاً في الذمة) أو في ملكية حقوق مترتبة على بيع أصل قائم بعد أن يملكه حملة الصكوك، أو في ملكية سلع مترتبة في الذمة، أو في ملكية مشروعات تدار على أساس المضاربة أو الشركة... أو ما شابه ذلك، وفي كل هذه الحالات يكون حملة الصكوك مالكيين لحصصهم الشائعة من الأصول المؤجرة، أو من الحقوق أو السلع المترتبة في الذمة، أو من أصول مشروعات الشركة أو المضاربة أو غيرها.

٣ أساس الإعداد

١.٣ أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) إعداد التقارير المالية المرحلية وبالتوافق مع الأحكام العامة للشفرة كما تحددها هيئة مراقبة الفتوى والشفرة للمجموعة ومتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢.٣ العرف المحاسبي

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدى استثمارات الأسهم (بخلاف الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق وبعض الاستثمارات غير المدرجة)، والبدائل الشرعية للمشتقات المالية والتي تم قياسها بقيمتها العادلة في البيانات المرحلية الموحدة المختصرة.

تم عرض البيانات المرحلية الموحدة المختصرة ب درهم دولة الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم")، وهي العملة التي يتداول بها المصرف وقد تم عرض المبالغ لأقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا تم الإشارة لغير ذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣ أساس الاعداد (تتمة)

٣.٣ أساس التوحيد

تتكون البيانات المالية المرحلية الموحدة من البيانات المالية للمصرف والشركات التابعة له التالية:

النشاط	بلد المنشأ	نسبة الملكية	
		٢٠٠٩	٢٠٠٨
شركة أبوظبي للخدمات المالية الإسلامية			
ذ م م			
شركة بروج العقارية ذ م م			
أديب انفسست ١			
أديب صكوك كومبني ليمتد			
شركة كوادر للخدمات ذ م م			
خدمات الوساطة في الأسهم	الإمارات العربية المتحدة	% ٩٥	% ٩٥
استثمارات في العقارات	الإمارات العربية المتحدة	% ١٠٠	% ١٠٠
خدمات الوساطة في الأسهم	بي في أي	% ١٠٠	% ١٠٠
إصدار صكوك	جزر الكيمان	% ١٠٠	% ١٠٠
تزويد القوى العاملة	الإمارات العربية المتحدة	% ١٠٠	% ١٠٠

إن الشركة التابعة هي شركة يمكن للمصرف أن يمارس عليها السيطرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، بمتابعة إجراءاتها المالية والعملية للإستفادة من نشاطها. تتضمن البيانات المالية المرحلية الموحدة عمليات الشركات التابعة التي يسيطر عليها المصرف. يتم توحيد الشركات التابعة عند تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي بموجبه يصبح للمصرف قدرة السيطرة على هذه الشركات. يتوقف المصرف عن توحيد الشركات التابعة في التاريخ الذي تتوقف عنده قدرة المصرف على السيطرة.

تم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة في تواريخ متوافقة مع تلك التي يتبعها المصرف وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة. تم استبعاد جميع الأرصدة، المعاملات، الإيرادات والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات بين شركات المجموعة.

تمثل حقوق الملكية غير المسيطرة الحصة الغير مملوكة من قبل المجموعة في صافي الأرباح وصافي الموجودات في الشركات التابعة. يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة منفصلة في بيان الدخل الموحد، بيان الدخل الشامل الموحد، وبيان المركز المالي الموحد منفصلة عن حقوق مساهمي المصرف.

٣.٤ القرارات والتقديرات الهامة

إن إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة أن تقوم بوضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيقات السياسات المحاسبية وعلى المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات الطارئة. كما تؤثر هذه التقديرات والافتراضات على الإيرادات والمصروفات والمخصصات بالإضافة للتغيرات في القيمة العادلة.

قد تؤثر تلك الأحكام والتقديرات والافتراضات على المبالغ المعلنة في السنوات المالية التالية. ويتم بصورة مستمرة تقييم تلك التقديرات والأحكام وهي تركز على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى عديدة. وبشكل خاص ، يتطلب وضع أحكام من قبل الادارة في تقدير حجم وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية من أجل تحديد حجم مخصصات انخفاض القيمة اللازمة للقروض المشكوك في تحصيلها وللاستثمارات لغير المتاجرة. ولتخفيض أثر عامل الموضوعية ، قامت المجموعة بوضع معايير محددة لتتمكن من تقدير التدفقات النقدية المستقبلية. وبما أن التقديرات تركز على الأحكام فإن النتائج الفعلية قد تختلف مما قد يؤدي إلى تغييرات مستقبلية في تلك المخصصات.

٣.٤ القرارات والتقديرات الهامة (تتمة)

في إطار إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة، الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات هي نفسها التي تطبق على البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٤ السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها المستخدمة في تحضير البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على المعلومات والافصاحات اللازمة لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. إضافة إلى ذلك، فإن النتائج لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

كما هو مطلوب من قبل هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة ("SCA") في إشعار رقم ٢٦٣٥/٢٠٠٨ بتاريخ ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، فإن السياسات المحاسبية المتعلقة بالأدوات المالية كما أفصح عنها في البيانات المالية السنوية الموحدة هي كالتالي:

الأدوات المالية

(i) التصنيف

تقوم المجموعة بتصنيف أدواتها المالية إلى الفئات التالية: موجودات مالية ومطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى والاستثمارات المتاحة للبيع والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق. وتقوم الإدارة بتحديد تصنيف استثماراتها عند الاعتراف المبدئي.

موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
تشتمل هذه الفئة على فئتين فرعيتين: موجودات مالية أو مطلوبات مالية محتفظ بها للمتاجرة وموجودات مالية أو مطلوبات مالية مصنفة منذ البداية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ويتم تصنيف الموجودات المالية أو المطلوبات المالية على أنها محتفظ بها للمتاجرة إذا تمت حيازتها بصورة رئيسية بغرض البيع أو إعادة الشراء على المدى القصير. تقوم المجموعة بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عندما تتم إدارة الموجودات والمطلوبات وتقييمها وإعلانها بشكل داخلي على أساس القيمة العادلة؛ أو في حال أدى التصنيف إلى إنهاء أو تقليل عدم التوافق الذي كان سوف يحدث إذا لم يتم إجراء التصنيف.

موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة
تشتمل الموجودات المالية على الأرصدة والودائع لدى المصارف ومؤسسات مالية أخرى، المرابحة، الإجارة، المضاربة وتمويلات إسلامية أخرى مالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وغير مدرجة في سوق نشط. تنشأ هذه الفئة عندما تقوم المجموعة بتقديم أموال مباشرة لأحد المدينين مع عدم وجود نية للمتاجرة في الدين. المطلوبات المالية هي المطلوبات التي تفرض على المجموعة التزامات تعاقدية بتقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى أو استبدال أدوات مالية تحت شروط معينة قد تكون في غير صالح المجموعة.

٤ السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(i) التصنيف (تتمة)

موجودات مالية أو مطلوبات مالية بالتكلفة المطفأة (تتمة)

يتم إدراج الحسابات وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة ناقصاً أية مبالغ مشطوبة أو مخصصات، إن وجدت.

يتم إدراج المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية بالتكلفة المطفأة ناقصاً المخصصات والأرباح المؤجلة.

يتكون التمويل الإسلامي من مديني المرابحة، المضاربة، الإستصناع، والبطاقات الإسلامية المغطاة وتمويلات إسلامية أخرى.

يتم قياس وإدراج تكلفة الإستصناع في البيانات المالية الموحدة برصيد لايزيد عن المبلغ النقدي المعادل له.

يتم إدراج التمويلات الإسلامية الأخرى بالتكلفة المطفأة ناقصاً أية إنخفاض و أرباح مؤجلة.

يتم قيد الإجارة كتأجير تمويلي، عندما يحول المصرف كافة مخاطر ومنافع التملك للأصل المؤجر إلى المستأجر. يتم تأجير الأصول لفترات تقارب أو تغطي الجزء الأكبر لأعمار هذه الأصول. إن من شروط عقود التأجير أن يتم نقل ملكية الأصل إلى المستأجر عند إستلام آخر دفعة للإيجار. يتم إدراج الأصول المؤجرة بمبالغ تساوي صافي قيمة الدفعات المتوجبة زائداً الأرباح المستحقة ناقصاً مخصصات الإنخفاض.

المحتفظ بها للاستحقاق

تتمثل الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالموجودات المالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وذات تواريخ استحقاق ثابتة والتي لدى إدارة المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

المتاحة للبيع

يتم تصنيف الموجودات المالية والتي لا يتم تصنيفها تحت أي من بنود الموجودات المالية على أنها إستثمارات متاحة للبيع.

(ii) الاعتراف / إيقاف الاعتراف

تقوم المجموعة بصورة مبدئية بالاعتراف بالموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المحتفظ بها للإستحقاق والموجودات المالية المتاحة للبيع في تاريخ المتاجرة ، أي التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة.

ويتم الاعتراف بالتمويلات للعملاء في اليوم الذي يتم فيه تسليم الموجودات للطرف المقابل. يتم الإعتراف بالمطلوبات المالية في التاريخ الذي تصبح به المجموعة طرفاً للأداة المتعاقد عليها.

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عند انتهاء الحقوق التعاقدية الخاصة بالتدفقات النقدية للموجودات المالية المعنية أو عند القيام بتحويل الموجودات المالية. ويتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما تنتهي ، أي عندما يتم تسوية الالتزام المحدد في العقد أو يتم إلغائه أو تنتهي مدته.

٤ السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(ii) الاعتراف / إيقاف الاعتراف (تتمة)

ويتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المحتفظ بها للمتاجرة عندما يتم بيعها ، ويتم الاعتراف بالمبالغ المدينة المترتبة والمستحقة الدفع من المشتري في التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة ببيع الموجودات. تستخدم المجموعة طريقة التعريف المحددة لتحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إيقاف الاعتراف.

(iii) القياس

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً تكاليف المعاملة المنسوبة بشكل مباشر إلى استحواذ أو إصدار الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالنسبة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

لاحقاً للاعتراف المبدئي ، فإن كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يتم قياسها بالقيمة العادلة. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر مباشرة ضمن بيان الدخل الموحد.

إن الموجودات المالية التي تم تصنيفها على أنها متاحة للبيع يتم قياسها بالقيمة العادلة. كما إن الأرباح والخسائر غير المحققة عند قياس القيمة العادلة للموجودات يتم بيانها كجزء منفصل من حقوق الملكية حتى يتم بيع الموجودات أو استبعادها بطريقة أخرى ، أو إذا تقرر أن الموجودات قد تعرضت لانخفاض القيمة ، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المعترف بها مسبقاً ضمن حقوق الملكية يتم تضمينها ضمن بيان الدخل الموحد. بالنسبة للاستثمارات في أدوات حقوق الملكية ، إذا لم يكن من الممكن تقدير القيمة العادلة بصورة معقولة ، يتم ترحيل الاستثمار بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة ، في حال وجودها.

يتم قياس كافة الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة والقروض والسلفيات للعملاء والاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق بالتكلفة المطفأة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة. ويتم احتساب التكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي ، ويتم إدراج العلاوات والخصومات ، بما في ذلك تكاليف المعاملة الأولية ، ضمن القيمة المرحلة للأداة المعنية ويتم إطفائها وفقاً لسعر الفائدة الفعلي للأداة.

(iv) مبادئ قياس القيم العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة في الأسواق المالية ذات حركة نشطة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المعلنة. كما وتستخدم أسعار الطلب للموجودات وتستخدم أسعار العرض للمطلوبات. إن القيمة العادلة للاستثمارات في صناديق الاستثمار المدارة ، أو وسائل الاستثمار المشابهة تبنى على أساس آخر قيمة متوفرة لصافي الموجودات كما تنشر من مدراء هذه الصناديق. يتم تحديد تقديرات معقولة للقيمة العادلة للاستثمارات الأخرى بناءً على أسعار معاملات سابقة في مثل هذه الاستثمارات أو بالرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لاستثمارات مشابهة أو بناءً على التدفقات النقدية المتوقعة والمخصومة.

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لها تاريخ استحقاق والتي تشمل ودائع لا تحمل أية فوائد هي تلك المبالغ التي يتم سدادها عند الطلب.

٤ السياسات المحاسبية (تتمة)

الأدوات المالية (تتمة)

(v) مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم إدراج صافي المبلغ في بيان المركز المالي عندما يكون هناك حق قانوني قابل للتطبيق بمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون هناك النية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تحقيق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

(vi) انخفاض قيمة الموجودات المالية

التمويل للعملاء

يتم احتساب القيمة القابلة للاسترداد للقروض والسلفيات المقدمة للعملاء بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة ، مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي للأداة، ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم بيان القروض والسلفيات صافية من مخصصات انخفاض القيمة. ويتم تكوين المخصصات المحددة وفقاً للقيمة المرحلة للقروض والسلفيات التي يتم تحديدها بأن قيمتها انخفضت بناءً على مراجعة دورية للأرصدة المستحقة وذلك لتخفيض هذه القروض أو السلفيات لقيمتها القابلة للاسترداد. ويتم الاحتفاظ بمخصصات عامة لتخفيض القيمة المرحلة لمحافظ قروض وسلفيات مشابهة إلى قيمتها المقدرة القابلة للاسترداد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم الاعتراف بالتغيرات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. وعندما يتبين أن القرض غير قابل للاسترداد ويتم استنفاد كافة الإجراءات القانونية الضرورية ، يتم تحديد الخسارة النهائية ويتم حذف القرض.

وفي حال طرأ في فترة لاحقة انخفاض على مبلغ خسارة انخفاض القيمة وكان بالإمكان ربط الانخفاض بشكل موضوعي بحدث وقع بعد تخفيض القيمة ، يتم عكس القيمة المخفضة أو المخصص من خلال بيان الدخل الموحد.

قد يطلب المصرف إن أمكن، إعادة هيكلة التمويلات المالية عوضاً عن الاستحواذ على الضمان وقد يتطلب ذلك تمديد فترة الدفع وإبرام اتفاقية مع شروط وأحكام جديدة. عندما يتم التفاوض على الأحكام الجديدة فإن التمويل لا يعتبر من ضمن متأخري السداد. تقوم الإدارة بمراجعة التمويلات المعاد هيكلتها بصورة مستمرة للتأكد من استيفاء جميع الشروط أن تتم الدفعات المستقبلية وفقاً للجدول ويتم تقييم هذه التمويلات بصورة مستمرة، منفصلة أو مجتمعة لانخفاض باستخدام معدل الفائدة الفعلية الأصلية للتمويلات.

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق

إن خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق والمرحلة بالتكلفة المطفأة يتم قياسها على أنها الفرق بين القيمة المرحلة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد ويتم إدراجها في حساب المخصص مقابل الموجودات المالية المعنية. وفي حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض القيمة ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

الاستثمارات المتاحة للبيع

يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع من خلال تحويل الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المعترف بها سابقاً ضمن بيان الدخل الموحد بخصمها من حقوق الملكية وإدراجها في بيان الدخل الموحد. إن خسائر انخفاض قيمة أدوات حقوق الملكية المعترف بها ضمن بيان الدخل الموحد لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل الموحد. في حال أدى حدث لاحق إلى تخفيض مبلغ خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع ، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٥ الدخل من المراجعة، المضاربة، الإجارة، وتمويلات إسلامية أخرى

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٥٥,٢١٧	٣٠٦,٩٤١	١٣٣,٥٧٦	١٥٦,٤٦٥	مراجعة مركبات
١٧٥,٠٤٠	١٥٩,٢٣٧	٨٣,٥٧٦	٧٦,٧٢٠	مراجعة بضائع
١٠٩,٣٩٣	٢١٢,٨٣٧	٥٩,٠٩٢	١١٥,٧٨٥	مراجعة أسهم
٨٤,١٩٤	١٠٩,٤٧٤	٤٣,٠٢٨	٥٧,١٩٩	مراجعة سلم - الخير
٢٨,٥٧٩	١٦,١٨٦	١٣,٧٧٤	٧,٨٣٦	مراجعة أخرى
٦٥٢,٤٢٣	٨٠٤,٦٧٥	٣٣٣,٠٤٦	٤١٤,٠٠٥	إجمالي مراجعة
٨٦,٣٥٣	٦٨,٦٤٩	٤٤,٦٧٥	٣٨,٣٦٤	المضاربة
٥١٠,٢٥٢	٦٣٠,٣٧٠	٢٦٤,٥٧٣	٣٣٩,٣٥٥	الإجارة
٣٩,١٤٤	٧٢,٨٧٥	٢١,٠٢٢	٣٧,٣٠٧	بطاقات اسلامية مغطاة
١٥,٥٨١	١٥,٩٥٢	٨,٣٩١	٩,٦٢٧	الإستصناع
١,٣٠٣,٧٥٣	١,٥٩٢,٥٢١	٦٧١,٧٠٧	٨٣٨,٦٥٨	

٦ إيرادات الاستثمارات

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨,٥٣٤	٩١٠	٧,٧١٠	٦٤	الأرباح الموزعة
١٢,٤٦٠	١٣,٩٨٦	٦,٣٥٥	٨,٣٥٢	إيرادات الصكوك الإسلامية
٦,٩٣٩	٩,٢٥١	٤,٣١١	٦,٨٥٤	إيرادات موجودات استثمارية أخرى
١٦,٢٩٧	٢١	١٩,٦٩٧	-	أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع
(٦,٥٨٦)	(٤٣٣)	-	(١,٩٣٣)	خسائر محققة من بيع استثمارات محتفظ بها
-	(١,٩٩٨)	-	(٢,٢٧١)	لغرض المتاجرة
٣٧,٦٤٤	٢١,٧٣٧	٣٨,٠٧٣	١١,٠٦٦	خسائر غير محققة على استثمارات للمتاجرة

٧ الرسوم، العمولات وإيرادات صرف عملات أجنبية

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤,١١٧	٣٢,٢٠٨	١٣,١٢٠	١٧,٣٣٨	إيرادات الرسوم والعمولات المتعلقة بالأعمال
١١,٦٤٧	٣٣,٦٧٠	٦,٣١١	١٧,٥٩٨	صافي إيرادات وعمولات البطاقات
١٧,١٢٣	١٧,٠٠٨	٨,٢٨٠	٩,٤٤٤	رسوم إدارة مشاريع و ممتلكات
٧٤٥	٢١,٩٦٤	١٥٦	١٠,١٢٣	رسوم خدمات الحسابات
١٠,٤٥٦	٩,٧٢٨	٧,٣٦٩	٤,٦٦٩	رسوم وعمولات عمليات وساطة
٢٤,٢٤١	٢١,٣٢٥	٨,٩٠٠	١٠,٠٢٩	إيرادات صرف عملات أجنبية
٤,٥٩٦	٢٠,٤١٧	(١٥٥)	١٩,٧١٩	رسوم وعمولات أخرى، صافي
٩٢,٩٢٥	١٥٦,٣٢٠	٤٣,٩٨١	٨٨,٩٢٠	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٨ تكاليف الموظفين

الأجور والرواتب
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
تكاليف موظفين أخرى

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٨٠,٣٠١	٣٢٦,٥٠٢	١٤٥,٩٣٧	١٦٩,٧٧٠
١٦,٦٧١	٢٣,٦١٢	٦,٩٥٧	١١,٤٧٥
٧,٣٦٥	١٣,٥٢٨	٤,١٨٨	٨,٢٩٨
٣٠٤,٣٣٧	٣٦٣,٦٤٢	١٥٧,٠٨٢	١٨٩,٥٤٣

٩ مصاريف عمومية وإدارية

مصاريف قانونية ومهنية
مصاريف مكتبية
مصاريف تسويق وإعلانات
مصاريف إتصالات
مصاريف متعلقة بالتقنية
مصاريف تشغيلية أخرى

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٠,٤٣٣	٣٨,٨٦٨	١١,٠٩٥	٢٣,٠٢٩
٤٢,٣٢٦	٥٤,٢٥٣	٢٣,٦١١	٢٨,٦٤٠
٢٥,٤٥٨	٣٩,٠٧٣	١١,٥٥١	١٧,٨٥٣
٨,٤١٨	١٩,٧٥٨	٣,٦٩٥	٩,٤٠٦
٦,٢٠٤	٨,٧٢١	٣,٩٤٩	٤,٧٩١
٢٣,٦٦١	٢٦,٣٤٢	١٢,٦٩٣	١٣,٧٢٨
١٢٦,٥٠٠	١٨٧,٠١٥	٦٦,٥٩٤	٩٧,٤٤٧

١٠ مخصص الانخفاض، صافي

مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية
مربحة وتمويلات إسلامية أخرى
تمويلات الإجارة
الاستثمارات
موجودات أخرى

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاحات
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	٥٧,٣٠٥	-	٣٣,٣٧٤	١٥
٢٧٥,١٣٣	١٠٣,٥٠٠	١٧٨,٩٠٦	٧٤,٧٨١	١٦
(٢٧,٩٦٥)	٧٩,٠٨٠	(٧,٥٠٦)	٢٦,٤٤٨	١٧
١١,٧١٩	-	-	-	١٨
٥,٥١٧	(١٠٠)	-	-	٢٣
٢٦٤,٤٠٤	٢٣٩,٧٨٥	١٧١,٤٠٠	١٣٤,٦٠٣	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١١ الموزع للمودعين وحملة الصكوك

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥١٤,٦٣٣ (٣٣,٥٩٠)	٤٨٠,٣٦٧ (٤,٥١٧)	حصة المودعين وحملة الصكوك من الأرباح للفترة
٤٨١,٠٤٣ (٢٦٧,١٧٦)	٤٧٥,٨٥٠ (٢٧٧,٠٧٢)	ناقصاً: مخصص احتياطي مساواة الأرباح (إيضاح ٢٥)
٢١٣,٨٦٧	١٩٨,٧٧٨	ناقصاً: المدفوع خلال الفترة
=====	=====	حصة المودعين وحملة الصكوك من الربح المستحق دفعه (إيضاح ٢٦)

فيما يلي حصة الأرباح المستحقة للعملاء والمؤسسات المالية:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤١,٠٧٨	٣٥,٦٩١	٣١,٧٣٩	١٧,٤٦٠	حسابات التوفير
٢٢٥,٥٢٠	٢٥٦,٦٠٦	١١٥,٠٧١	١٣١,٨٧٠	حسابات الإستثمار للعملاء
٢١٩,١٥٠	١٧٣,١٠٧	١٠٧,٨٦٤	٨٥,٧٤٣	حسابات الإستثمار للمؤسسات المالية
٢٨,٨٨٥	١٤,٩٦٣	١١,٧٨٤	٧,٦٧١	حاملو الصكوك
٥١٤,٦٣٣	٤٨٠,٣٦٧	٢٦٦,٤٥٨	٢٤٢,٧٤٤	
=====	=====	=====	=====	

١٢ الربح الأساسي والمخفض للسهم

يحتسب الربح الأساسي على السهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة.

يحتسب الربح المخفض للسهم بتقسيم أرباح الفترة المتعلقة بحاملي الأسهم العاديين للمصرف على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال الفترة بعد تعديل تأثير جميع الأسهم التي قد يكون لها تأثير مخفض.

إن الجدول التالي يبين بيانات الربح والأسهم المستخدمة في احتساب ربح السهم:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٦١,٩٢١ (٢٥,٠٠٠)	٥٩٤,٧٩٩ (٦٠,٠٠٠)	١٩٣,١٣١ (٢٥,٠٠٠)	٣٠١,٥٣٢ (٣٠,٠٠٠)	ربح الفترة المتعلق بحاملي الأسهم (ألف درهم)
٤٣٦,٩٢١	٥٣٤,٧٩٩	١٦٨,١٣١	٢٧١,٥٣٢	ناقصاً: الربح المتعلق بحاملي صكوك الشق الأول
٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	٢,٣٦٤,٧٠٦	ربح الفترة المتعلق بحاملي الأسهم بعد خصم الربح المتعلق بصكوك الشق الأول (ألف درهم)
٠,١٨٥	٠,٢٢٦	٠,٠٧١	٠,١١٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية الصادرة (ألف)
=====	=====	=====	=====	الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، لم يتم المصرف بإصدار أي أدوات قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٣ النقد وأرصدة لدى المصرف المركزي

الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	الفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	
٤٨٢,٠١٨	٤٠٠,٣١٥	النقد في الصندوق
٤٩٨,٩٦٩	٤١,٢٤٣	أرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي:
٣,٣٠٩,٦٦١	٢,٨٨٩,٣٩٠	- الحسابات الجارية
		- الإحتياطي الإلزامي
٤,٢٩٠,٦٤٨	٣,٣٣٠,٩٤٨	

يتم إبقاء الإحتياطي الإلزامي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بالدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي. هذه الإحتياطيات غير متوفرة لتعاملات المصرف اليومية ولا يمكن سحبها من دون موافقة المصرف المركزي. إن مستويات الإحتياطيات تتغير يومياً بحسب توجيهات المصرف المركزي.

إن توزيع النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	
٤,٢٦٤,٩٤٠	٣,٣٠٥,٢٤٠	الإمارات العربية المتحدة
٢٥,٧٠٨	٢٥,٧٠٨	الشرق الأوسط
٤,٢٩٠,٦٤٨	٣,٣٣٠,٩٤٨	

١٤ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى المصارف و المؤسسات المالية الأخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	
١٤٦,٠٦٧	٧٨,٤١٠	حسابات جارية
١,٧١٨,٦٤٦	٢,٣٨٩,٥٠٩	ودائع وكالة
١,٨٦٤,٧١٣	٢,٤٦٧,٩١٩	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٤ الأرصدة و ودائع الوكالة لدى المصارف و المؤسسات المالية الأخرى (تتمة)

وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية، يتم استثمار الودائع مع المؤسسات المالية الإسلامية فقط. ولا يجني المصرف أي أرباح على الحسابات الجارية مع المصارف والمؤسسات المالية.

إن توزيع الأرصدة وودائع الوكالة لدى المصارف والمؤسسات المالية الأخرى حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف درهم	
١,٦٦٣,٠٠١	٢,٢٨١,١٨٠	الإمارات العربية المتحدة
٣,٤٨٧	٤,٤٨٣	الشرق الأوسط
٢٧,٢٠٢	٦٢,٧٢٨	أوروبا
١٧١,٠٢٣	١١٩,٥٢٨	أخرى
<u>١,٨٦٤,٧١٣</u>	<u>٢,٤٦٧,٩١٩</u>	

١٥ مرابحة ومضاربة مع مؤسسات مالية

٣٠ يونيو ٢٠١٠ الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف درهم	
١٠,٧٢٢,٠٢٧	١١,٩٥٧,٥٧٦	مرابحة
٣٢٦,٩٨٢	٤١٨,٦٦٧	مضاربة
<u>١١,٠٤٩,٠٠٩</u>	<u>١٢,٣٧٦,٢٤٣</u>	
(٢٤٣,٦٠٣)	(١٨٦,٢٩٨)	ناقصا: مخصص الانخفاض
<u>١٠,٨٠٥,٤٠٦</u>	<u>١٢,١٨٩,٩٤٥</u>	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

كما في أول الفترة	
المحمل خلال الفترة (إيضاح ١٠)	١٨٦,٢٩٨
	٥٧,٣٠٥
	<u>٢٤٣,٦٠٣</u>
	١٨٦,٢٩٨
	<u>١٨٦,٢٩٨</u>

إن توزيع إجمالي أرصدة المرابحة والمضاربة مع مؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ الف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ الف درهم	
١٠,١٥٧,٨١١	١١,٥٦٥,١٣٣	الإمارات العربية المتحدة
٢٣٢,٢٠١	٣٢٤,٢٩٢	الشرق الأوسط
٣٦٧,٥٢٥	٢٢٨,٩٣٩	أوروبا
٢٩١,٤٧٢	٢٥٧,٨٧٩	أخرى
<u>١١,٠٤٩,٠٠٩</u>	<u>١٢,٣٧٦,٢٤٣</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٥ مزاولة ومضاربة مع مؤسسات مالية (تتمة)

إجمالي مزاولة ومضاربة مع مؤسسات مالية من جانب تصنيف المخاطر هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠,٦٧٤,٣٩٣	١٢,٠٠٦,٠٨٩	انخفاض المخاطر
-	١٢٤,٨٦٥	ماضية وغير مخفضة
٣٧٤,٦١٦	٢٤٥,٢٨٩	منخفضة فرديا
١١,٠٤٩,٠٠٩	١٢,٣٧٦,٢٤٣	

١٦ مزاولة وتمويلات إسلامية أخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٠٥٩,٢٩٢	٨,٠٢٢,٣٣٤	مركب مزاولة
٤,٩٣٥,٦٨٩	٤,٨٩٣,٣٧٣	بضائع مزاولة
٦,٢١٢,٦٤٥	٤,٣٨١,٦٩٥	أسهم مزاولة
٣,٢٨٣,٧٧٥	٢,٧٨١,٥٥٥	سلع مزاولة
٢,١٦٦,٦٦٢	٢,١٧٨,٧٦٣	مزاولة أخرى
٢٤,٦٥٨,٠٦٣	٢٢,٢٥٧,٧٢٠	إجمالي مزاولة
٢,٧٠٢,٩٣٩	٢,٦٩٢,٢٤٦	مضاربة
٣,٦٨٧,٦٠٧	٣,٢٢٦,٩٥٥	البطاقات الإسلامية المغطاة
٣٤٦,١٠٩	٢٧٧,٦٥٦	استصناع
١٠٩,٣٩٤	٩٦,٥٢١	تمويلات مدينة أخرى
٣١,٥٠٤,١١٢	٢٨,٥٥١,٠٩٨	إجمالي المزاولة والتمويلات الإسلامية الأخرى
(٧,٥٢٨,٣٨٣)	(٦,٢٧٠,٠٥٣)	ناقصا: الأرباح المؤجلة
٢٣,٩٧٥,٧٢٩	٢٢,٢٨١,٠٤٥	
(١,٤٧٢,٤٨٩)	(١,٣٧٠,١٥٥)	ناقصا: مخصص الانخفاض
٢٢,٥٠٣,٢٤٠	٢٠,٩١٠,٨٩٠	

لقد كانت الحركة في مخصص الانخفاض خلال السنة كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
انخفاض معين	انخفاض معين	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٨٨,٤٦١	٧٢,٢٧١	كما في بداية الفترة
٢٨١,٦٩٤	٤٠٩,٦٢٢	المحمل خلال الفترة
٣٤,٢٥٥	٢٠٩,٤٢٣	(إيضاح ١٠)
-	-	المشطوب خلال الفترة
٣١٥,٩٤٩	٢٨١,٦٩٤	كما في آخر الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٦ مباحة وتمويلات إسلامية أخرى (تتمة)

إن توزيع المباحة، المضاربة والتمويلات الإسلامية الأخرى حسب القطاع الجغرافي والاقتصادي هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	القطاع الجغرافي:
٢٢,٦٩٩,٨٥٥	٢٠,٩٧٢,٦٢٩	الإمارات العربية المتحدة
٨١٨,٣٦٢	٨١٩,٣٥٦	الشرق الأوسط
٣٨٩,٩٣٠	٤٢١,٥٤٤	أوروبا
٦٧,٥٨٢	٦٧,٥١٦	أخرى
<u>٢٣,٩٧٥,٧٢٩</u>	<u>٢٢,٢٨١,٠٤٥</u>	
		القطاع الاقتصادي:
٣٠٣,٣١٣	٣٥٢,٣٧٣	القطاع الحكومي
٣٩,٩٦٨	٩٥,٨٦٠	القطاع العام
١,٠٩٦,١٦٩	٨٥٣,٧٢١	المؤسسات المالية
٨٨٦,٣٦٩	٦١٧,٣٢٩	الصناعة والتجارة
٢,٢٩٨,٦٠٧	٢,١٠٣,٨١١	البناء والعقارات
٢٩٩,٨٢٥	٣١٣,٤١٧	الطاقة
١٦,٥٧٤,٤٢٠	١٥,٣٧٣,٧٤٦	الأفراد
٢,٤٧٧,٠٥٨	٢,٥٧٠,٧٨٨	أخرى
<u>٢٣,٩٧٥,٧٢٩</u>	<u>٢٢,٢٨١,٠٤٥</u>	

إجمالي مباحة وتمويلات إسلامية أخرى من جانب تصنيف المخاطر هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	انخفاض المخاطر ماضية وغير مخفضة منخفضة فرديا
٢١,١٨٧,٠٦٥	١٩,٩٣١,٨٦٤	
١,١٣٦,٤٢٧	٧١٢,١١٨	
١,٦٥٢,٢٣٧	١,٦٣٧,٠٦٣	
<u>٢٣,٩٧٥,٧٢٩</u>	<u>٢٢,٢٨١,٠٤٥</u>	

تمثل تمويلات الإجارة صافي الاستثمار في الموجودات التأجيرية للفترة التي إما تعادل أو تغطي اجزاء رئيسية من الأعمار الإنتاجية لهذه الموجودات. تنص اتفاقية التأجير على انتقال الأصل المؤجر إلى المستأجر عند استلام الدفعة النهائية منه.

لقد كانت الحركة في مخصص الإنخفاض خلال السنة كما يلي:

- ۲۱ -

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٧ تمويلات إيجارة (تتمة)

إن توزيع تمويلات إيجارة حسب القطاع الجغرافي والاقتصادي هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
		القطاع الجغرافي:
٢٢,١٥٢,٩٩٢	١٨,٩٥٧,٥٣٤	الإمارات العربية المتحدة
٢٣,٥٠٣	٢٦,١١٢	الشرق الأوسط
٩٨٠,٤٣٣	٩٦٠,٠٠٧	أخرى
٢٣,١٥٦,٩٢٨	١٩,٩٤٣,٦٥٣	
		القطاع الاقتصادي:
١٦٦,٢٤٠	٣٣٤,٨٤٣	القطاع الحكومي
١,٢٥٣,٤٥٣	٩٩٧,٨٤٣	القطاع العام
٦٨,٣٣٤	٢٨,٧٩٢	المؤسسات المالية
٦٤٢,٣٨٦	٥٥٢,١٧٦	التجارة والصناعة
٣,٣٤٤,٩٧٠	٢,٧٣١,٤٩٥	البناء والعقارات
٨٦,٧٧١	١٧٥,١٤١	الطاقة
١١,٨٢٧,١٧٨	١٠,٣٥٩,٩٥٥	أفراد
٥,٧٦٧,٥٩٦	٤,٧٦٣,٤٠٨	أخرى
٢٣,١٥٦,٩٢٨	١٩,٩٤٣,٦٥٣	

تصنيف المخاطر هي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١,٤٢٠,٨٧١	١٨,٠٠٦,٤٩٨	انخفاض المخاطر
٦٨٩,٦٧٢	١,٠٤٧,١٩٣	ماضية وغير مخفضة
١,٠٤٦,٣٨٥	٨٨٩,٩٦٢	منخفضة فرديا
٢٣,١٥٦,٩٢٨	١٩,٩٤٣,٦٥٣	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٨ استثمارات

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة
٤٢٠	-	-
٢١٣,٨٧٥	-	-
٢١٤,٢٩٥	-	-
٤٥,٧٢٢	٩٢٥	٩٢٥
٣٣٨,٧١٥	٢٩٨,٥٥٥	٢٩٨,٥٥٥
٣٨٤,٤٣٧	٢٩٩,٤٨٠	٢٩٩,٤٨٠
٢٤٢,٩٠٦	٢١٠,٤٤٥	٢١٠,٤٤٥
٣١٠,٧٣٣	٣١١,١١٩	٣١١,١١٩
٥٣,٩٠٠	٥٣,٩٠٠	٥٣,٩٠٠
٦٠٧,٥٣٩	٥٧٥,٤٦٤	٥٧٥,٤٦٤
٩٩١,٩٧٦	٨٧٤,٩٤٤	٨٧٤,٩٤٤
١٣٥,٢٥٩	١٣٥,٠٨٠	١٣٥,٠٨٠
١,٣٤١,٥٣٠	١,٠١٠,٠٢٤	١,٠١٠,٠٢٤

الاستثمارات المحتفظ بها للاستحقاق:
صكوك

يتم قيد جميع الاستثمارات غير المدرجة المتاحة للبيع بقيمة ٩٦,٨٠٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٩٨,٦٧٧ ألف درهم) بالتكلفة ناقص الإنخفاض لعدم توفر قيمة عادلة يمكن الاعتماد عليها.

لقد كانت الحركة في مخصص الإنخفاض خلال الفترة كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة
٥٧,٧٧٠	١٢٩,٤٧٩	١٢٩,٤٧٩
-	٥٧,٦٢٩	٥٧,٦٢٩
-	(١٢٩,٣٣٨)	(١٢٩,٣٣٨)
٥٧,٧٧٠	٥٧,٧٧٠	٥٧,٧٧٠

الرصيد في أول الفترة
المحمل خلال الفترة
مخصصات معكوسة
الرصيد في آخر الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٨ استثمارات (تتمة)

إن توزيع الاستثمارات حسب القطاع الجغرافي هو كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠٢٩,٤٦٨	٨١٦,١٠١	الإمارات العربية المتحدة
٢٦٧,٩٧٥	٢٢٤,٤١٧	الشرق الأوسط
-	-	أوروبا
١٠١,٨٥٧	٢٧,٢٧٦	أخرى
١,٣٩٩,٣٠٠	١,٠٦٧,٧٩٤	

١٩ إستثمارات في شركات زميلة

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٦١,٢٧٧	٧٧٠,٦٣٣	الحصة في رأس المال
(١٢,٠٤٠)	(١٩,٦٥٨)	الحصة في النتائج
٨,٢٣٠	١٩,٩٤٠	تحويلات عملات أجنبية (إيضاح ٣٠)
٨٥٧,٤٦٧	٧٧٠,٩١٥	ناقصا: مخصص الإنخفاض
(٣٢,٧٨٣)	(٣٢,٧٨٣)	
٨٢٤,٦٨٤	٧٣٨,١٣٢	

إن تفاصيل استثمار المصرف في الشركات الزميلة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ هو كما يلي:

اسم الشركة الزميلة	بلد المنشأ	حصة أسهم الملكية	حصة التصويت	النشاط الرئيسي
		٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
		%	%	
البنك الوطني للتطوير	جمهورية مصر العربية	٤٩	٤٩	مصرف تجاري (قيد التحويل إلى إسلامي)
أبوظبي الوطنية للتكافل - ش م ع	الإمارات العربية المتحدة	٤٠	٤٠	تأمين إسلامي
شركة عقارات بنك البوسنة	البوسنة	٣٢	٣٢	إيجار إسلامي وعقارات
بنك البوسنة الدولي	البوسنة	٢٧	٢٧	مصرف إسلامي

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٩ إستثمارات في شركات زميلة (تتمة)

التوزيع الجغرافي الإجمالي لإستثمارات في شركات زميلة هو كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١١٢,٦٩٣	١٠٦,٠٩١	الإمارات العربية المتحدة
٥٧,٢١٢	٦٧,٩٠١	أوروبا
٦٨٧,٥٦٢	٥٩٦,٩٢٣	أفريقيا
٨٥٧,٤٦٧	٧٧٠,٩١٥	
=====	=====	

٢٠ الاستثمارات في الممتلكات

كانت الحركة في الإستثمارات في الممتلكات خلال السنة كالتالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٢١٥,٤٩٨	٢٢٤,٩٦٣	التكلفة:
-	٣,٦٤٤	كما في أول الفترة
-	(١٣,١٠٩)	الإضافات خلال الفترة
٢١٥,٤٩٨	٢١٥,٤٩٨	الإستبعادات خلال لفترة
=====	=====	كما في آخر السنة
٨,٧٣٧	٤,٧٤٨	الاستهلاك المتراكم
١,٨٥٧	٤,٦٤٤	كما في أول الفترة
-	(٦٥٥)	المحمل خلال الفترة
١٠,٥٩٤	٨,٧٣٧	الاستبعادات
٢٠٤,٩٠٤	٢٠٦,٧٦١	كما في آخر الفترة
=====	=====	صافي القيمة الدفترية

إن إيجارات الممتلكات المكتسبة للمجموعة من الإستثمارات في الممتلكات، و المؤجرة تحت عقود تأجير تشغيلية، قد بلغت ٢,٤٤٦ ألف درهم (٢٠٠٩: ٢,٦٠٦ ألف درهم) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٠ الاستثمارات في الممتلكات (تتمة)

التوزيع الجغرافي لإجمالي الإستثمارات في الممتلكات هو كالتالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	الإمارات الشرق الأوسط
١٩٦,٣٣٥	١٩٨,١٩٢	
٨,٥٦٩	٨,٥٦٩	
٢٠٤,٩٠٤	٢٠٦,٧٦١	

٢١ ممتلكات قيد التطوير

الحركة في الممتلكات قيد التطوير خلال الفترة هي كالتالي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	كما في بداية الفترة الإضافات خلال الفترة المحول من إستثمارات في ممتلكات (إيضاح ٢٢) الإستبعادات خلال الفترة كما في آخر الفترة
٨٥٩,١٣٢	٦٨٨,٦٢٣	
٣٢,٧٩٨	٤٢٣,٩١٧	
-	(٤٧,٥١٤)	
(٥,٦٣٢)	(٢٠٥,٨٩٤)	
٨٨٦,٢٩٨	٨٥٩,١٣٢	

تتضمن الممتلكات قيد التطوير أراضي بقيمة ٨١٥,٧٥٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٨٢١,٣٨٢ ألف درهم) مملوكة من قبل شركة تابعة للمصرف.

جميع الممتلكات قيد التطوير موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

٢٢ ممتلكات متاحة للبيع

كانت الحركة على الممتلكات المتاحة للبيع خلال السنة كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	كما في بداية الفترة الإضافات خلال الفترة المحول من موجودات أخرى المحول من ممتلكات قيد التطوير (إيضاح ٢١) المبايع خلال الفترة كما في نهاية الفترة
٧١,٩٣٨	-	
٢١,٥٠١	٩,٢٢٧	
١١,١٨٦	١٥,١٩٧	
-	٤٧,٥١٤	
(٤١,١٧٩)	-	
٦٣,٤٤٦	٧١,٩٣٨	

جميع الممتلكات موجودة داخل الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٣ موجودات أخرى

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	
١,٢٨٨,٩٦٩	١,٣٢٣,٩٦١	مبالغ مدفوعة مقدما لشراء استثمارات في ممتلكات وممتلكات قيد التطوير
٦٥٤,٠٠٤	٤٩٦,٨٧٧	المدينون
٤,٤١٠	٣,٢٧٩	شيكات للتحويل
٩٠,٥٣١	١٥٠,٤٤٧	مصاريف مدفوعة مقدما
٨,٤١٨	٧,٥٣٩	إيرادات مستحقة
١٩,٦٠٧	٢٥,٩٧١	مبالغ مدفوعة مقدما لمقاولين
٢٩٠,٠١٧	٢٩٠,٠١٧	مبالغ مدفوعة مقدما لشراء استثمار
١٥٣,٤٦٣	١٧٤,٣٩٨	أخرى
٢,٥٠٩,٤١٩	٢,٤٧٢,٤٨٩	
(١٥٢,٩٣٩)	(١٣٥,٣٨٨)	ناقصا: مخصص الإنخفاض
٢,٣٥٦,٤٨٠	٢,٣٣٧,١٠١	

كانت الحركة على مخصص الانخفاض خلال الفترة كما يلي:

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	
١١٠,٧٦٢	١٥٢,٩٣٩	كما في بداية الفترة
٤٥,١٧٨	-	المحمل خلال الفترة، صافي
(٢,٧٥٠)	(١٠٠)	المعاد إلى المخصص (إيضاح ١٠)
(٢٥١)	(١٧,٤٥١)	المشطوب خلال الفترة
١٥٢,٩٣٩	١٣٥,٣٨٨	كما في نهاية الفترة

٢٤ مبالغ مستحقة لمؤسسات المالية

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	
٢٥١,٤٢٦	٢١٧,٦٩٢	حسابات جارية
٧٩٢,٢٩٦	٨٤٨,٩٢٦	ودائع استثمارية
٢٣٤,٧٩٦	-	مربحة مستحقة
١,٢٧٨,٥١٨	١,٠٦٦,٦١٨	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٤ مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية (تتمة)

إن توزيع إجمالي المبالغ المستحقة لمؤسسات مالية حسب القطاع الجغرافي كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	
٧٥,٤٨٥	٣٠٥,٥٢٤	الإمارات العربية المتحدة
٢٤٦,١٥٦	١٦٨,٦٥٩	الشرق الأوسط
١٩١,٦٩٧	٢٤١,٣٣٢	أوروبا
٥٥٣,٢٨٠	٥٦٣,٠٠٣	أخرى
١,٠٦٦,٦١٨	١,٢٧٨,٥١٨	

٢٥ حسابات المودعين

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	النوع:
١٣,١٢٠,٩٩٧	١١,٤٢٢,٦٦٤	حسابات جارية
٨,١٣٠,٠٢٠	٦,٦٥٣,٢٠٨	حسابات توفير
٣٠,٥٧٧,٤٠٣	٣٠,٠٩٤,١٩٦	حسابات الاستثمار
٥٤,١١١	٤٩,٥٩٤	مخصص احتياطي مساواة الأرباح
٥١,٨٨٢,٥٣١	٤٨,٢١٩,٦٦٢	

لقد كانت الحركة على مخصص احتياطي مساواة الأرباح للفترة كما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	
٤٩,٥٩٤	-	كما في بداية الفترة
٤,٥١٧	٤٩,٥٩٤	حصة من الربح خلال الفترة (إيضاح ١١)
-	-	المحول من حصة المودعين في الربح
٥٤,١١١	٤٩,٥٩٤	كما في نهاية الفترة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٥ حسابات المودعين (تتمة)

إن توزيع حسابات المودعين بحسب القطاع الإقتصادي، المنطقة الجغرافية والعملات هو كالاتي:

القطاع الإقتصادي:
خدمات مصرفية للشركات

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٧٨٠,١٥٦	٩,٨٠١,١١٨	حكومية
٩,٣٢٣,٥٩٨	٨,٧٤٣,١٦٨	القطاع العام
٢,٥٤٨,١٥٥	٢,٢٨٩,٤٠١	مؤسسات
٢,٦٧٦,٧٤٩	٢,٤٩٦,٤٠٢	القطاع التجاري
٥٧٩,٤٥٥	٨٤٦,٠٤٣	شركات مالية
٢٣,٩٠٨,١١٣	٢٤,١٧٦,١٣٢	

خدمات مصرفية وتجارية للأفراد

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧,٣٤٧,٦٨٨	١٤,٥٤٤,٢٠٦	أفراد
٣,٠٤٠,٦٣٠	٢,٥٣٤,٣٢٤	شركات صغيرة ومتوسطة الحجم
٢٠,٣٨٨,٣١٨	١٧,٠٧٨,٥٣٠	

خدمات مصرفية خاصة

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٦٣٦,٩٥٣	٤,٧٩٨,٥١٣	أفراد
٢,٩٤٩,١٤٧	٢,١٦٦,٤٨٧	مؤسسات غير هادفة للربح
٧,٥٨٦,١٠٠	٦,٩٦٥,٠٠٠	
٥١,٨٨٢,٥٣١	٤٨,٢١٩,٦٦٢	

المنطقة الجغرافية

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٥١,٤٢٥,٤٨٧	٤٧,٩٣٧,٢٥٨	الإمارات العربية المتحدة
٤١٨,٦١٣	١١,٤٦٣	الشرق الأوسط
٣٨,٣١٩	١,٥٩٤	أوروبا
١١٢	٢٦٩,٣٤٧	أخرى
٥١,٨٨٢,٥٣١	٤٨,٢١٩,٦٦٢	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٥ حسابات المودعين (تتمة)

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	العملات:
ألف درهم	ألف درهم	درهم الإمارات العربية المتحدة
٤٢,٣٠٦,٠٣٢	٣٨,٣٠٤,٠٢٧	دولار أمريكي
٩,٢٨٦,٠٦٤	٩,٦٥١,٠٤٨	يورو
٢٣٢,٦٩١	١٧٢,٩٦٩	جنيه استرليني
٥٦,٧٩٤	٩٠,٣٠٤	أخرى
٩٥٠	١,٣١٤	
٥١,٨٨٢,٥٣١	٤٨,٢١٩,٦٦٢	

يقوم المصرف بصفة عامة باستثمار جميع ودائع الاستثمار وحسابات الائتمان، مع تعديلات لتتناسب مع متطلبات مصرف الإمارات المركزي ومتطلبات السيولة للمصرف.

فيما يتعلق بحسابات الاستثمارات وودائع الوكالة فإن المصرف يعتبر دائماً فقط في حال عدم الالتزام، الإهمال أو خرق العقد.

٢٦ مطلوبات أخرى

٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٣٣,٠٧٥	٧٢٠,١٨٤	دائنون تجاريون
٩١,٣٣٤	٩١,٠٠٨	مبالغ مستحقة لقاء شراء ممتلكات
١٩٨,٧٧٨	١٦٧,٨٤٧	الربح المستحق للتوزيع للمودعين وحملة الصكوك (إيضاح ١١)
٥٢,٧٧٢	١٢٨,٣٢٩	شيكات بنكية
١٣٠,٨٧٥	١٥٥,٠٦٧	مخصصات مكافأة الموظفين ومصروفات أخرى
٤٤٤,١٧٩	٣٧٨,٣٦٦	محجوزات دائنة
٢١٨,٣٥٢	١٠٠,٥٣٥	مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
٤,٣٣٤	٦,٢٣٥	مصاريف قانونية ومهنية مستحقة الدفع
٨١,٢٨٩	٧٠,٧١٠	مصاريف مستحقة
٥٣,٤٨٩	٥٤,٣١١	أرباح موزعة غير مطالب بها
٤١,٠٩٩	٣٩,١٧١	إيرادات مؤجلة
٦,٦٨٦	٦,٧٦١	صندوق صدقات
٦,٥٧٣	٦,٩٨٦	صندوق تبرعات
		خسائر غير محققة من مشتقات الأدوات المالية متوافقة مع
		الشرعية
		أخرى
٨,٤٩٤	٦,٠٧٦	
٣٦٤,٤٩٣	٣٦٤,٢٩٤	
٢,٥٣٥,٨٢٢	٢,٢٩٥,٨٨٠	

في ديسمبر ٢٠٠٨. أودعت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات ودائع لفترة تتراوح بين ٣ - ٥ سنوات. في فترة لاحقة للإيداع، عرضت الحكومة العربية المتحدة ("الحكومة") أن يتم تحويل هذه الودائع إلى أدوات رأس مالية بحيث تكون مؤهلة لتمثل الشق الثاني من رأس المال لغرض كفاية رأس المال. تمت الموافقة على تحويل هذه الودائع إلى رأس مال الوكالة من الشق الثاني الذي سيصدر إلى الحكومة من قبل الساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩. لقد تم توقيع إتفاقية وكالة المتعلقة بتحويل الودائع إلى رأس مال من الشق الثاني في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ من قبل المصرف وبذلك تم التحويل.

يعتبر رأس مال الوكالة إلزام مخفض الأولوية من غير ضمانات من قبل المصرف يمتد لفترة ٧ سنوات خاضعاً لأحكام وشروط إتفاقية الوكالة. قد يتوجب على المصرف إعادة مبلغ الوديعة إلى الحكومة قبل انتهاء مدة السبع سنوات بناءً على شروط معينة. تخضع الوديعة لمعدل أرباح متوقعة من ٤% - ٥,٢٥% متراكمة ربع سنوية، تدفع في نهاية الفترة. في حالات محدودة وطبقاً لشروط معينة، يحق للحكومة تحويل تأمل أو جزء من مبلغ الوكالة إلى أسهم عادية في المصرف حسب أسعار السوق السائدة.

خلال ٢٠٠٦، قام المصرف بعملية إصدار لصكوك متوسطة المدى بقيمة ٢,٩٣٨,٠٠٠ ألف درهم (٨٠٠ مليون دولار أمريكي) كأول إصدار من برنامج بقيمة ٥ مليارات دولار أمريكي. إن هذه الصكوك مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية.

تتضمن عملية الإصدار نقل ملكية بعض الأصول ("الأصول المملوكة بالتعاون")، بما فيها أصول إجارة مملوكة من قبل المصرف، إلى شركة أدبب صكوك كومباني ليمتد ("المصدر")، وهي شركة مملوكة للمصرف بالكامل، تم إنشاؤها خصيصا لإصدار الصكوك. إن هذه الأصول مملوكة من قبل المستثمرين. يمتلك المصرف حق السيطرة على هذه الأصول وستبقى تحت إدارته. تنتهي مدة هذه الصكوك في ٢٠١١.

سيقوم المصدر بدفع التوزيعات الربع سنوية من الدخل المتوقع مقابل الأصول المملوكة بالتعاون ، والتي يتوقع أن تكون كافية لسداد التوزيعات. عند إنتهاء مدة الصكوك، يتعهد المصرف بشراء هذه الأصول بأسعار تساوي قيمة دفعات الإيجار المتبقية على الأصول المملوكة بالتعاون ، والتي قد تساوي ٨٠٠ مليون دولار أمريكي.

تدفع الصكوك أرباحاً متفاوتة إلى المستثمرين بناءً على أسعار السوق زائد هامش.

مَدَقَّة	
ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠
ألف درهم	ألف درهم
٣,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
=====	=====
١,٩٧٠,٥٨٨	١,٩٧٠,٥٨٨
—	٣٩٤,١١٨
=====	=====
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦

رأس المال المصرح به:
 ٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف (٣,٠٠٠,٠٠٠ ألف : ٢٠٠٩) سهم عادي
 بقيمة درهم واحد لكل سهم

رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل
 ١,٩٧٠,٥٨٨ ألف (٢٠٠٩: ١,٩٧٠,٥٨٨ ألف) سهم عادي
 بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩: درهم واحد لكل سهم)
 أسهم منحة أصدرت (إيضاح ٣٧)

في نهاية الفترة
١٢,٣٦٤,٧٠٦ ألف (٢٠٠٩: ١,٩٧٠,٥٨٨ ألف) سهم عادي
بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩: درهم واحد لكل سهم)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٠ إحتياطيات أخرى

التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	إحتياطي إعادة التقييم	إحتياطي صرف العملات الأجنبية	إحتياطي التحوط	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(١٦٧,٥٦٠)	١٢٩,٢٣٩	١٩,٩٤٠	(٦,٠٧٦)	(٢٤,٤٥٧)
كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)				
٣٩,٩٨٤	-	-	-	٣٩,٩٨٤
صافي الحركة في القيمة العادلة المتعلقة بالإستثمارات المتاحة للبيع				
-	-	(١١,٧١٠)	-	(١١,٧١٠)
صافي الحركة في إحتياطي تغيرات العملات الأجنبية				
-	-	-	(٢,٤١٨)	(٢,٤١٨)
صافي الخسائر في القيمة العادلة في تحوط التدفقات				
(١٢٧,٥٧٦)	١٢٩,٢٣٩	٨,٢٣٠	(٨,٤٩٤)	١,٣٩٩
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)				
(٩١,٣٦٦)	١٢٩,٢٣٩	١٨,٢١٦	-	٥٦,٠٨٩
كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدققة)				
-	-	-	-	(٩,٣٢٤)
صافي الأرباح والخسائر المحققة من إستثمارات متاحة للبيع، صافي				
٤,٥٩٧	-	-	-	٤,٥٩٧
صافي الحركة في القيمة العادلة المتعلقة بالإستثمارات المتاحة للبيع				
-	-	٢٤	-	٢٤
إحتياطي التغيرات في العملات الأجنبية				
(٩٦,٠٩٣)	١٢٩,٢٣٩	١٨,٢٤٠	-	٥١,٣٨٦
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)				

٣١ صكوك من الشق الأول

في ١٦ ابريل ٢٠٠٩، وتمشيا مع برنامج حكومة أبوظبي لتعزيز الملاءة المالية لعدد من المؤسسات المصرفية، أصدر المصرف صكوك من الشق الأول ("الصكوك") لصالح دائرة المالية في حكومة إمارة أبوظبي بقيمة اسمية بلغت ٢ مليار درهم. تمت الموافقة على إصدار هذه الصكوك من قبل المساهمين خلال الاجتماع الغير عادي والذي عقد يوم ٢٢ مارس ٢٠٠٩.

تعتبر هذه الصكوك سندات دائمة حيث أنه لا يوجد لها تاريخ تسوية ثابت. تشتمل هذه الصكوك على التزامات مباشرة من غير ضمانات خاضعة للمصرف، وتخضع لشروط المضاربة. تحمل الصكوك ربح مضاربة بواقع ٦% تقريبا مدفوعة بشكل نصف سنوي خلال الفترة الأولية المكونة من خمس سنوات، وبواقع ٦ شهور إيبور زائداً هامش ٢,٣% بعد الخمس سنوات الأولية. سيتم إظهار دفعات الأرباح في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد. إن حامل الصكوك لا يستطيع المطالبة بالأرباح المتعلقة بالمضاربة في حال قرر المصرف عدم توزيع أرباح لحاملي الأسهم ولا يتم اعتبار الحالة تخلفاً عن السداد.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٢ التزامات ومطلوبات طارئة

إن الالتزامات المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية تشمل الالتزامات بتقديم وتوفير التسهيلات الائتمانية الإسلامية والاعتمادات المستندية وخطابات الضمان وكذلك أوراق القبول المخصصة لتلبية متطلبات عملاء المصرف.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات ائتمانية إسلامية التزامات تعاقدية وفقاً لعقود تمويلات إسلامية. عادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ انتهاء ثابتة أو بنود تعاقدية متعلقة بانتهائها وعادة ما تتطلب دفع رسوم. وبما أنه من الممكن انتهاء الالتزامات دون سحب أو استخدام التسهيلات، فإن مجموع مبالغ تلك العقود لا يمثل بالضرورة المتطلبات النقدية المستقبلية.

يلتزم المصرف بموجب الإعتمادات المستندية وخطابات الضمان وأوراق القبول بصرف دفعات نيابة عن عملائه في حالة عدم قيام العميل بالوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

لقد كان على المصرف الالتزامات التالية المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية والمطلوبات الطارئة والالتزامات الرأسمالية الأخرى:

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم	مدققة
المطلوبات الطارئة		
٦٠٧,٤٨٥	٦٩٩,٥٧٧	اعتمادات مستندية
٧,٥٥٣,٦٦١	٥,٧٠٩,٩٦٨	خطابات ضمان
١١٣,٠٦٠	١٠١,٠٩٤	أوراق قبول
<u>٨,٢٧٤,٢٠٦</u>	<u>٦,٥١٠,٦٣٩</u>	
الالتزامات		
٢,٨٥٦,٣١١	٦,٠٣٤,٢٠٠	إلتزامات بتمديد تسهيلات ائتمانية غير قابلة للإلغاء
١٤٤,٢٠٠	١٤٤,٢٠٠	الإستثمارات في الأوراق المالية
٤٧,٥٤٤	١٤٤,٧٩٢	إلتزامات لمصاريف رأسمالية مستقبلية
١,٧٥٢,٦٨٥	١,٦١٥,٥٠٨	إستثمارات وممتلكات قيد التطوير
<u>٤,٨٠٠,٧٤٠</u>	<u>٧,٩٣٨,٧٠٠</u>	
<u>١٣,٠٧٤,٩٤٦</u>	<u>١٤,٤٤٩,٣٣٩</u>	

٣٣ النقدية وشبه النقدية

٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
٤,٢٩٠,٦٤٨	٣,٤٨١,٥٥٣	الأرصدة والودائع لدى المصارف ومؤسسات مالية أخرى
١,٨٦٤,٧١٣	١,٠٦٧,١٨٩	مربحة ومضاربة مع مؤسسات مالية، قصيرة الأجل
٤,٧٦٣,٨٦٢	٧,١٤٥,٧٨٢	مبالغ مستحقة لمؤسسات مالية
(٤١٨,٨٢٤)	(١,٣٤٧,٤٦٠)	
<u>١٠,٥٠٠,٣٩٩</u>	<u>١٠,٣٤٧,٠٦٤</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٣ النقدية وشبه النقدية (تتمة)

المعاملات الهامة الغير نقدية التالية تم استبعادها من بيان التدفقات النقدية المرحلية:

٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	
-	١١,١٨٦	نقل من الأصول الأخرى إلى ممتلكات محتفظ بها للبيع (إيضاح ٢٢)
٧٤,٠٤٥	-	نقل من إستثمارات إلى أصول أخرى

٣٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

يقوم المصرف ضمن سياق أعماله الإعتيادية بالتعامل مع أطراف ذات علاقة كالشركات الزميلة، المديرين، المساهمين الرئيسيين وشركاتهم ذات العلاقة بشروط تجارية. يقوم المصرف بالحصول على تأمينات كرهن الأملاك والأوراق المالية (الأسهم والصكوك) بناءً على تقييم المصرف لمخاطر الإئتمان للطرف ذي العلاقة. إن جميع التمويلات الممنوحة للأطراف ذات علاقة نشطة وخالية من أي مخصص للإنخفاض.

خلال السنة كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة في بيان الدخل الموحد كالاتي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠				
مساهم رئيسي ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	شركات زميلة وآخرين ألف درهم	المجموع ألف درهم	
-	-	٣٠٧	٣٠٧	الإيرادات من مرابحة ومضاربة ووكالة مع مؤسسات مالية، صافى
٥٩,٣٩١	٩٧	٤٥,٩١٢	١٠٥,٤٠٠	الإيرادات من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى، صافى
-	١٤٧	-	١٤٧	المصاريف التشغيلية
٢١	١٩	٩٧٩	١,٠١٩	الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك
٣٠ يونيو ٢٠٠٩				
-	-	٤٢٨	٤٢٨	الإيرادات من مرابحة ومضاربة ووكالة مع مؤسسات مالية، صافى
٧١,٥٩٥	٢٠٦	٤٦,٤٧٩	١١٨,٢٨٠	الإيرادات من المرابحة، المضاربة، الإجارة وتمويلات إسلامية أخرى، صافى
-	-	١٨٢	١٨٢	صافى إيرادات رسوم، عمولات و عملات أجنبية
-	٢٠٧	-	٢٠٧	المصاريف التشغيلية
١,١٤٣	٣٩	٩٨٢	٢,١٦٤	الأرباح الموزعة للمودعين وحاملي الصكوك

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

تضمنت الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة والمدرجة في بيان المركز المالي الموحد ما يلي:

٣٠ يونيو ٢٠١٠	مساهم رئيسي ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة ألف درهم	شركات زميلة وأخريين ألف درهم	المجموع ألف درهم
مبالغ مستحقة من:				
الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى	-	-	٥٩,٢٩٥	٥٩,٢٩٥
مراوحة، مضاربة، إجارة وتمويل إسلامية أخرى	٢,٤٠٧,٠٣٠	٨,٢٨٣	١,٤٩٨,١١٣	٣,٩١٣,٤٢٦
موجودات أخرى	-	-	٢,٥٨٢	٢,٥٨٢
	<u>٢,٤٠٧,٠٣٠</u>	<u>٨,٢٨٣</u>	<u>١,٥٥٩,٩٩٠</u>	<u>٣,٩٧٥,٣٠٣</u>
مبالغ مستحقة إلى:				
مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية حسابات المودعين	١٠,٣٠١	٦,٠٤١	١١,٢٥٥	١١,٢٥٥
مطلوبات أخرى	٣	-	٥٧٤	١٠٨,٨٦٥
	<u>١٠,٣٠٤</u>	<u>٦,٠٤١</u>	<u>١٠٤,٣٥٢</u>	<u>١٢٠,٦٩٧</u>
التزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء	-	-	٢٢,٤٢٩	٢٢,٤٢٩
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>٢٢,٤٢٩</u>	<u>-</u>
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)				
مبالغ مستحقة من:				
الأرصدة والوكالات لدى مصارف ومؤسسات مالية أخرى	-	-	١١٣,٧٥٦	١١٣,٧٥٦
مراوحة، مضاربة، إجارة وتمويل إسلامي موجودات أخرى	٢,٣٣٨,٢٠٦	٧,٣٨٠	١,٣٤٦,٥٢٤	٣,٦٩٢,١١٠
	<u>٢,٣٣٨,٢٠٦</u>	<u>٧,٣٨٠</u>	<u>٢,٧٦٧</u>	<u>٣,٨٠٨,٦٣٣</u>
مبالغ مستحقة إلى:				
مبالغ مستحقة إلى مؤسسات مالية حسابات المودعين	٥٥٥	٣,٩٧٦	٢٤,٦٨١	٢٤,٦٨١
مطلوبات أخرى	-	-	٣٧٥	١١١,٨٢٦
	<u>٥٥٥</u>	<u>٣,٩٧٦</u>	<u>١٣٢,٣٥١</u>	<u>١٣٦,٨٨٢</u>
التزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء	-	٦١٥	١٧٥,٠٦٧	١٧٥,٦٨٢
	<u>-</u>	<u>٦١٥</u>	<u>١٧٥,٠٦٧</u>	<u>-</u>

٣٤ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين

كانت مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال الفترة كما يلي:

فترة ستة أشهر منتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	فترة ستة أشهر منتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	
١١,٢٢٢	١٢,١٧٤	رواتب ومكافآت أخرى
١,٣٧٨	١,٣٠٠	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
١٢,٦٠٠	١٣,٤٧٤	
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

٣٥ معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، تم تقسيم أعمال المصرف إلى ستة قطاعات رئيسية:

- الخدمات المصرفية التجارية للأفراد
يقوم هذا القطاع بالتعامل مع إيداعات الأفراد، تزويد الزبائن بالتمويل، السحب على المكشوف، بطاقات الائتمان الإسلامية، خدمات التحويل وخدمات التمويل التجاري.
- الخدمات المصرفية للشركات
يقوم هذا القطاع بالتعامل مع خدمات التمويل والإيداع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات الفردية.
- الخدمات المصرفية الخاصة
يقوم هذا القطاع بالتمويل، الخدمات الائتمانية الأخرى، الإيداع والحسابات الجارية للأفراد أصحاب ثروات مالية عالية.
- أسواق المال
يقوم هذا القطاع بتزويد خدمات أسواق المال، خدمات المتاجرة والخزينة وكما يقوم بإدارة عمليات التمويل للمصرف باستخدام خدمات الإيداع مع المصارف الأخرى.
- الخدمات العقارية
يقوم هذا القطاع بأنشطة عمليات الشراء، الإيجار، الوساطة وإدارة وإعادة بيع الممتلكات المملوكة للمصرف.
- القطاعات الأخرى
يمثل هذا القطاع المكتب الرئيسي، الشركات التابعة والشركات الزميلة والغير مدرجة أعلاه وتشمل أيضاً المصاريف غير الموزعة.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج لهذه القطاعات بشكل منفصل لغرض إصدار القرارات المتعلقة بتحديد الإمكانيات وتقييم الأداء. يتم تقييم الأداء بناءً على الربح أو الخسارة للقطاع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٥ معلومات القطاعات (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ كالتالي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية للأفراد	خدمات مصرفية للشركات	خدمات مصرفية خاصة	أسواق المال	خدمات عقارية	قطاعات أخرى	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات القطاع؛ صافي	٩٢٠,٠٦٢	٢٩٦,٣٧٢	٨٧,٩١٨	١٠٦,٢٤٠	٧,١٤٩	٧,٠٧٠	١,٤٢٤,٨١١
مصاريف تشغيلية ماعدا مخصص الإنخفاض؛ صافي	(٣٧٧,٠٥٤)	(٩٥,٣٨١)	(٣٧,٨٥٤)	(٢٤,٩١١)	(٣٩,٢٠٢)	(١٥,٦٧٨)	(٥٩٠,٠٨٠)
أرباح العمليات (هامش)	٥٤٣,٠٠٨	٢٠٠,٩٩١	٥٠,٠٦٤	٨١,٣٢٩	(٣٢,٠٥٣)	(٨,٦٠٨)	٨٣٤,٧٣١
مخصص الإنخفاض؛ صافي	(٨٦,٥١٢)	(١٣٧,٩٧٧)	(١٥,٣٩٦)	١٠٠	-	-	(٢٣٩,٧٨٥)
أرباح (خسائر) الفترة	٤٥٦,٤٩٦	٦٣,٠١٤	٣٤,٦٦٨	٨١,٤٢٩	(٣٢,٠٥٣)	(٨,٦٠٨)	٥٩٤,٩٤٦
حقوق الأقلية	-	-	-	(١٤٧)	-	-	(١٤٧)
أرباح (خسائر) الفترة المتعلقة بمساهمي المصرف	٤٥٦,٤٩٦	٦٣,٠١٤	٣٤,٦٦٨	٨١,٢٨٢	(٣٢,٠٥٣)	(٨,٦٠٨)	٥٩٤,٧٩٩
الموجودات والمطلوبات							
الموجودات	٢١,٩١٢,٠٧١	١٧,١٥٨,٨٦٣	٧,٢١٣,١٦٦	١٨,١٤٤,٠٤٩	٣,١٥٠,٢٥٧	٧٥٣,٢٨٣	٦٨,٣٣١,٦٨٩
موجودات القطاع							
المطلوبات	٢١,٠٤٨,٠٤٣	١٧,٩١١,٥٦٢	٧,٧٨٧,٩٣٧	١٢,٩٦٥,٠٧٩	٦٤٧,٦٨١	٢٧٠,٠٧٧	٦٠,٦٣٠,٣٧٩
مطلوبات القطاع							

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٥ معلومات القطاعات (تتمة)

كانت معلومات القطاعات للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ كالآتي:

الإيرادات والنتائج	خدمات مصرفية وتجارية للأفراد ألف درهم	خدمات مصرفية للشركات ألف درهم	خدمات مصرفية خاصة ألف درهم	أسواق المال ألف درهم	خدمات عقارية ألف درهم	قطاعات أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع؛ صافي	٥٧١,٢٩١	٢٨٩,٦٩٥	٩٢,١٥٨	١٩٣,٩٠٨	٢٨,٩٦٥	٢,٣٤٠	١,١٧٨,٣٥٧
مصاريف تشغيلية ماعدا مخصص الإنخفاض؛ صافي	(٢٦٨,٧١٦)	(٧٣,٦٥٢)	(٣٠,٢٥٥)	(٢٣,٧٩٧)	(٤٢,٥١٠)	(١٣,٢٥٤)	(٤٥٢,١٨٤)
أرباح العمليات (هامش)	٣٠٢,٥٧٥	٢١٦,٠٤٣	٦١,٩٠٣	١٧٠,١١١	(١٣,٥٤٥)	(١٠,٩١٤)	٧٢٦,١٧٣
مخصص الإنخفاض؛ صافي	(٦٣,٦٢١)	(١٧٧,٥٠٠)	(٩,٢٦٠)	(١٢,٨٢٠)	(١,٢٠٣)	-	(٢٦٤,٤٠٤)
أرباح (خسائر) الفترة	٢٣٨,٩٥٤	٣٨,٥٤٣	٥٢,٦٤٣	١٥٧,٢٩١	(١٤,٧٤٨)	(١٠,٩١٤)	٤٦١,٧٦٩
حقوق الأقلية	-	-	-	١٥٢	-	-	١٥٢
أرباح (خسائر) الفترة المتعلقة بمساهمي المصرف	٢٣٨,٩٥٤	٣٨,٥٤٣	٥٢,٦٤٣	١٥٧,٤٤٣	(١٤,٧٤٨)	(١٠,٩١٤)	٤٦١,٩٢١
الموجودات والمطلوبات							
الموجودات	١٧,١٦٩,٣٤٥	١٤,٧٦٠,٧١٨	٦,٧٦٨,٥٤٠	١٥,٦٤٨,٥٨٢	٣,١٢٩,٣٥٢	٦٢٧,٠٩٧	٥٨,١٠٣,٦٣٤
موجودات القطاع							
المطلوبات	١٦,٥٧٢,٤٦٦	١٢,٥٠٢,٥٧٤	٦,٦٥٠,٣١٣	١٣,٧٩٨,٨٤٣	٦٩٠,٦٦٨	٢٢٤,٦٤٨	٥٠,٤٣٩,٥١٢
مطلوبات القطاع							

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٦ كفاية رأس المال

إن الجدول أدناه يلخص مكونات رأس المال النظامي والمعدلات للمجموعة للفترة والسنة المنتهيتان في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. خلال هاتين الفترتين، استوفت الشركات الفردية من ضمن المجموعة والمجموعة كل المتطلبات الخارجية لقوانين رأس المال.

بازل ٢		بازل ١		
مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٠	مدققة	٣٠ يونيو ٢٠١٠	
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				الشق الأول
١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	١,٩٧٠,٥٨٨	٢,٣٦٤,٧٠٦	رأس المال
١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥	١,٧٥٤,٤٧٥	إحتياطي قانوني
٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧	٣٢١,٢٩٧	إحتياطي عام
٧٢٤,٦٣٢	١,٢٥٦,٤٣١	٧٢٤,٦٣٢	١,٢٥٦,٤٣١	أرباح محتجزة
٣٩٤,١١٨	-	٣٩٤,١١٨	-	توزيعات أرباح مقترحة
١,٠٢٨	-	١,٠٢٨	-	أرباح مقترح توزيعها للأعمال الخيرية
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	صكوك من الشق الأول
٢,٨٥٥	٣,٠٠٢	٢,٨٥٥	٣,٠٠٢	حقوق الملكية غير المسيطرة
٧,١٦٨,٩٩٣	٧,٦٩٩,٩١١	٧,١٦٨,٩٩٣	٧,٦٩٩,٩١١	المجموع
				الشق الثاني
٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	٢,٢٠٧,٤٠٨	وديعة الوكالة - الشق الثاني
(١٦٧,٥٦٠)	(١٢٧,٥٧٦)	(١٦٧,٥٦٠)	(١٢٧,٥٧٦)	التغيرات المتراكمة في القيم العادلة
٥١٧,٦٠٠	٥٩٢,٣٣١	-	-	مخصص إنخفاض جماعي للموجودات المالية
٢,٥٥٧,٤٤٨	٢,٦٧٢,١٦٣	٢,٠٣٩,٨٤٨	٢,٠٧٩,٨٣٢	المجموع
٩,٧٢٦,٤٤١	١٠,٣٧٢,٠٧٤	٩,٢٠٨,٨٤١	٩,٧٧٩,٧٤٣	مجموع الشق الأول والثاني
(٧٣٨,١٣٢)	(٨٢٤,٦٨٤)	(٧٣٨,١٣٢)	(٨٢٤,٦٨٤)	خصومات للشق الأول والثاني في رأس المال
٨,٩٨٨,٣٠٩	٩,٥٤٧,٣٩٠	٨,٤٧٠,٧٠٩	٨,٩٥٥,٠٥٩	مجموع أساس رأس المال
				معدل مخاطر الموجودات:
-	-	٤٦,٢٢٦,٤٥٦	٥٠,٥٣٤,٥٢٩	بنود بيان المركز المالي
-	-	٣,٢٨٩,٤٩٦	٤,٣٥٥,٢٨٣	التعرضات خارج بيان المركز المالي
٥٠,١٠١,٢٧٨	٥٣,٦٠١,١٦٥	-	-	مخاطر الائتمان
٥٨٥,٥٨٠	٦٨٦,٥٤١	-	-	مخاطر السوق
٢,٣٢٣,٧٠٦	٣,٠٧٨,٢١٣	-	-	مخاطر العمليات
٥٣,٠١٠,٥٦٤	٥٤,٣٦٥,٩١٩	٤٩,٥١٥,٩٥٢	٥٤,٨٨٩,٨١٢	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٦ كفاية رأس المال (تتمة)

نسبة رأس المال

بازل ٢		بازل ١		
مدققة	مدققة	مدققة	مدققة	
٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٦,٩٦%	١٦,٦٤%	١٧,١١%	١٦,٣٢%	مجموع رأس المال النظامي كنسبة إلى إجمالي مخاطر الموجودات المرجحة
١٣,٥٢%	١٣,٤٢%	١٤,٤٨%	١٤,٠٣%	رأس مال من الشق الأول كنسبة من إجمالي مخاطر الموجودات المرجحة

٣٧ توزيعات الأرباح

أسهم منحة بقيمة ٢٠% من رأس المال المدفوع في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بقيمة ٣٩٤,١١٨ ألف درهم أصدرت بعد موافقة المساهمين في الاجتماع السنوي العادي الذي عقد يوم ٢١ أبريل ٢٠١٠.

٣٨ موسمية النتائج

إن طبيعة عمل المجموعة تجعل الدخل والمصروف يتكبدان من دون أي تأثير موسمي. هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة قد جهزت بناءً على مبدأ الإستحقاق الذي يتطلب تسجيل الدخل والمصاريف بناءً على الكسب أو التكبد وليس على الإستلام أو الدفع خلال الفترة.